



**HAL**  
open science

## Réadaptation d'un thésaurus existant

Johanna Finance

► **To cite this version:**

Johanna Finance. Réadaptation d'un thésaurus existant . Sciences de l'information et de la communication. 2000. dumas-01735551

**HAL Id: dumas-01735551**

**<https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-01735551>**

Submitted on 16 Mar 2018

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

**Johanna FINANCE**

**MAITRISE EN  
SCIENCES DE L'INFORMATION ET DE LA DOCUMENTATION**

**Rapport de stage  
« réadaptation d'un thésaurus existant »**

**Stage effectué du 28 avril au 28 juillet**

**à  
LA CHAINE DES TERRILS  
Loos en Gohelle**

**Sous la direction de :  
Monsieur Péninou, responsable universitaire  
Mademoiselle Urhès, responsable professionnel**

**LILLE 3  
UNIVERSITE CHARLES DE GAULLE  
UFR IDIST**

**Octobre 2000**





**Johanna FINANCE**

**MAITRISE EN  
SCIENCES DE L'INFORMATION ET DE LA DOCUMENTATION**

**Rapport de stage  
« réadaptation d'un thésaurus existant »**

**Stage effectué du 28 avril au 28 juillet**

**à  
LA CHAINE DES TERRILS  
Loos en Gohelle**

**Sous la direction de :  
Monsieur Péninou, responsable universitaire  
Mademoiselle Urhès, responsable professionnel**

**LILLE 3  
UNIVERSITE CHARLES DE GAULLE  
UFR IDIST**

**Octobre 2000**

## **REMERCIEMENTS**

Je voudrais remercier mon responsable universitaire : Mr Péninou  
Pour ses conseils avisés et sa disponibilité ainsi que mon  
Responsable professionnel de stage : Mlle Urhès pour sa  
Confiance et ses renseignements précieux concernant les milieux  
De l'environnement et du bassin minier.

J'aimerais aussi remercier Judicaël Potoneck de la MNE pour ses  
Conseils et ses opinions sur la construction du thésaurus.

Enfin, merci à Claire De Molinaar pour sa collaboration, son  
Soutien et ses remarques pertinentes.

# SOMMAIRE

<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>p.1</b>
<b>1. Présentation du lieu de stage</b> .....	<b>p.2</b>
1.1 L'association .....	<b>p.2</b>
1.1.1 Historique .....	<b>p.2</b>
1.1.2 Localisation .....	<b>p.2</b>
1.1.3 Répartition du travail .....	<b>p.2</b>
1.1.4 Les objectifs.....	<b>p.3</b>
1.1.5 Les actions .....	<b>p.3</b>
1.2 Le centre d'information.....	<b>p.4</b>
1.2.1 Le PEC .....	<b>p.4</b>
a) Les principes.....	<b>p.4</b>
b) Le fonctionnement.....	<b>p.4</b>
1.2.2 Etat des lieux.....	<b>p.4</b>
1.3 Mission du stage.....	<b>p.6</b>
1.4 Plan de travail .....	<b>p.7</b>
<b>2. Analyse des besoins</b> .....	<b>p.8</b>
2.1 Profil des utilisateurs .....	<b>p.8</b>
2.1.1 Le public .....	<b>p.8</b>
2.1.2 Le personnel de l'association .....	<b>p.10</b>
2.2 Les ressources .....	<b>p.11</b>
2.2.1 Le budget.....	<b>p.11</b>
2.2.2 Le matériel.....	<b>p.11</b>
<b>3. Nouveau thésaurus ou adaptation</b> .....	<b>p.13</b>
3.1 Description du thésaurus ECOTHEK.....	<b>p.13</b>
3.2 Les relations théssaurales existantes.....	<b>p.13</b>
3.3 Les possibilités d'adaptation .....	<b>p.14</b>

3.4	La nécessité de réadapter le thésaurus : un constat Evident.....	p.15
3.5	Les droits d'adaptation .....	p.15
3.6	Réflexions sur une problématique .....	p.16
3.7	La recherche bibliographique .....	p.16
<b>4.</b>	<b>Réadaptation de l'ancien thésaurus .....</b>	<b>p.17</b>
4.1	Redéfinition du domaine .....	p.17
4.2	La collecte des termes.....	p.17
4.2.1	Les sources terminologiques .....	p.17
4.2.2	Structuration du domaine .....	p.18
4.3	Le vocabulaire.....	p.19
4.3.1	Spécificité du vocabulaire .....	p.19
4.3.2	Le choix du vocabulaire.....	p.20
4.4	La structuration du thésaurus .....	p.23
4.4.1	La structuration hiérarchique.....	p.23
4.4.2	La structure d'équivalence .....	p.24
4.4.3	Les listes du thésaurus.....	p.25
4.5	La saisie informatique.....	p.26
4.6	L'impact du thésaurus.....	p.27
	<b>CONCLUSION .....</b>	<b>p.28</b>
	<b>BIBLIOGRAPHIE.....</b>	<b>p.30</b>
	<b>SOMMAIRE DES ANNEXES .....</b>	<b>p.32</b>

# INTRODUCTION

En février 2000, je prenais contact avec Emmanuelle Uhrès, chargée de mission au sein d'une association : « la chaîne des terrils ».

C'est à la suite de cet entretien que je me suis engagée à travailler durant deux mois à l'élaboration d'un thésaurus sur le bassin minier ainsi qu'à l'informatisation du fonds documentaire de cette association.

Au fil des semaines, nous nous sommes aperçus<sup>5</sup> que le travail fourni pour construire le thésaurus allait être conséquent et assez long.

Une seconde stagiaire étudiante en maîtrise SID, Claire de Molinaar, s'est donc présentée afin de s'occuper du choix du logiciel et de son paramétrage.

Ma mission étant clairement définie, mon stage pouvait commencer. Celui-ci s'est étalé sur trois mois : j'ai d'abord travaillé une journée par semaine durant le mois de mai puis tous les jours à partir du mois de juin et jusqu'à fin juillet. Mon travail consistait donc à élaborer un thésaurus sur le bassin minier à partir d'un thésaurus sur l'environnement.

Si l'on s'en réfère à la définition de l'AFNOR<sup>1</sup> sur le thésaurus, celle-ci nous indique que le thésaurus est « une liste d'autorité organisée de descripteurs et de non-descripteurs, obéissant à des règles terminologiques propres et reliés entre eux par des relais sémantiques » .

Mais avant d'aboutir à cette liste de termes structurés, plusieurs étapes doivent être franchies et un long travail de réflexion doit être mené.

De nombreuses questions se sont tout de suite posées : pourquoi l'association avait-elle fait le choix d'un thésaurus plutôt qu'une liste de mots clés ? Quel public allait-il viser ? Et surtout fallait-il élaborer un second thésaurus ou joindre une partie « bassin minier » en la dispersant dans chacun des grands thèmes du thésaurus sur l'environnement ?

Après avoir étudié ces questions, j'ai pensé que la meilleure solution était de réadapter le thésaurus sur l'environnement en insérant les descripteurs liés au bassin minier d'où le choix de ma problématique :

« Comment gérer la réadaptation d'un thésaurus existant ?  
Réflexions et conséquences d'une telle méthode. »

Afin de répondre à cette question, il m'a d'abord fallu me familiariser avec l'association, son centre documentaire et son mode de fonctionnement.

J'ai ensuite évalué le profil des utilisateurs pour orienter mes choix sur le type de thésaurus à élaborer. Nous étudierons par la suite les critères qui ont permis de me diriger vers une réadaptation du thésaurus pour enfin s'attarder sur la réadaptation proprement dite de l'outil.

---

<sup>1</sup> Une tentative de définition des thésaurus documentaires. MARJANOVIC, Mirjana, ©1997. Consulté le 21.06.2000.1 p.. <http://www.ceveil.qc.ca/traitem/marjanom/def.htm>.

# **1. PRESENTATION DU LIEU DE STAGE :**

## **1.1 L'association :**

### ***1.1.1 Historique :***

La chaîne des terrils a été créée en 1988 par le regroupement d'une douzaine d'associations ayant pour but la défense d'un patrimoine menacé d'exploitation et de destruction.

En 1992, deux chartes furent adaptées : l'une pour valoriser les terrils, l'autre pour leur préservation, l'aménagement et leur exploitation.

En 1993, une seconde association fut créée pour « la promotion de la chaîne des terrils » destinée à l'adhésion des particuliers.

Cette équipe d'aménagement et d'intervention légère s'est cependant séparée de la chaîne pour devenir « Carreau vert » ; elle siège toutefois dans les mêmes locaux que la chaîne des terrils.

L'association est agréée par le rectorat de Lille comme association éducative, par la préfecture du Pas-de-Calais comme association de protection de la nature et par la direction départementale de la jeunesse et des sports comme association sportive.

### ***1.1.2 Localisation :***

La chaîne des terrils est domiciliée dans le département du Pas-de-Calais, à Loos-en-Gohelle, dans les anciens bâtiments du carreau de la fosse 11/19.

Le site est une ancienne mine désaffectée dont il reste les bâtiments et les deux terrils jumeaux.

### ***1.1.3 Répartition du travail :***

L'association comprend d'abord le président qui prend les plus hautes décisions, signe les conventions de stage et entretient des relations avec le conseil d'administration.

Vient ensuite le directeur qui dirige une équipe de huit salariés :

- \_ Une chargée de mission tourisme.
- \_ Deux chargés de mission environnement.
- \_ Un éducateur sportif (animations sportives).
- \_ Trois animateurs pédagogiques ou guides de pays nature.
- \_ Un responsable de l'accueil.

#### **1.1.4 Les objectifs :**

L'association se consacre à la préservation et à la mise en valeur des terrils. Elle tente de les faire découvrir aux habitants du bassin houiller et d'effacer ainsi ces clichés négatifs et cette image sombre que représentaient les terrils. La chaîne regroupe aujourd'hui 80 adhérents individuels, 12 associations du bassin houiller, une trentaine de communes minières et des représentants d'institutions départementales et régionales, ce qui en dit long sur le parcours effectué et les objectifs atteints depuis sa création.

#### **1.1.5 Les actions :**

Les terrils se recolonisent lentement et sont devenus des sites protégés du fait de leur intérêt écologique, faunistique et floristique.

L'association protège ces lieux et aménage les friches ; elle axe surtout ses actions sur le tourisme et l'animation pédagogique. Elle accueille des classes vertes, des classes patrimoine et monte des programmes pédagogiques avec les enseignants. Des sorties nature sont donc organisées mais aussi des rallyes pédestres ou des circuits bus destinés à un large public.

Ses animations permettent ainsi aux scolaires (de la maternelle à la faculté) de connaître l'origine, l'histoire, la faune, la flore et la géologie des terrils. Des ateliers tels que la construction de cerfs-volants sont aussi dispensés.

D'autre part, le terril est un support sportif ce qui permet d'organiser des journées multi-activités telles que le VTT, la course d'orientation, le triathlon etc...

Enfin, l'association mène un travail de promotion et de formation. Elle dispense des formations en environnement et promeut les terrils par de nombreuses manifestations : spectacles pyrotechniques, de cerfs-volants etc...

Dernier rôle mais non des moindres, l'association organise la collecte de données relatives à l'histoire, la géologie, l'aménagement ou la biologie, réalise des études de terrains et des inventaires et a donc réuni depuis sa création, un nombre considérable de documents qui peuvent être consultés dans le cadre du Point Environnement Conseil de la chaîne des terrils.

## **1.2 Le centre d'information :**

### **1.2.1 Les PEC :**

#### **a) Les principes :**

Le centre d'information de l'association adhère à l'opération PEC et fait donc partie d'un des 11 Points Environnement Conseil.

A l'origine, ces PEC furent créés en raison de fortes demandes du grand public sur l'environnement, issues de toute la région Nord-Pas-de-Calais.

Ceux-ci sont donc présents uniquement dans cette région.

L'objectif est de mettre à disposition des habitants du Nord-Pas-de-Calais , un service d'information de proximité sur l'environnement au sein de structures ayant pour fonction l'accueil du public.

L'accès à l'information est privilégié avant tout.

Les PEC apportent de l'information mais ne sont pas un centre de documentation. Le nombre de documents étant assez réduit et les demandes moins nombreuses que dans une bibliothèque, les PEC ne prétendent pas être des centres documentaires, c'est pourquoi ceux-ci travaillent en collaboration avec les CDI, les écoles et surtout les CID (Centre d'Information et de Documentation) de la MNE (Maison de la Nature et de l'Environnement) qui envoie les documents adaptés à la recherche spécialisée.

#### **b) Le fonctionnement**

Les PEC sont suivis par le CID de la MNE. La MNE, qui se situe à Lille, propose des outils d'informations (livres, jeux etc...) et assure la coordination et la formation des animateurs des PEC. Les structures d'accueil s'occupent du suivi et de la gestion des demandes, et bien entendu accueillent les visiteurs.

#### **c) L'état des lieux**

La chaîne des terrils gère aussi 1380 documents dont 238 livres. Les autres sources bibliographiques se présentent sous la forme d'actes de colloques, d'inventaires, plaquettes, rapports de stage et mémoires d'étudiants ou encore de revues.

Quelques diapositives et vidéos peuvent aussi être consultées mais peu de personnes les utilisent, par manque d'informations à ce sujet. ( cf. Annexe 4 )

Le fonds du PEC est essentiellement constitué d'ouvrages sur l'environnement mais aussi sur les terrils et la région Nord-Pas-de-Calais.

Il est organisé selon un plan de classement inspiré de la MNE (même si tous les PEC sont autonomes concernant leurs méthodes de travail, ils prennent tous exemple sur le plan de classement de la MNE).

Les grands thèmes sur l'environnement constituent chacun un sous domaine (ex : Faune / Flore, eau...) et chacun adapte ensuite son plan de classement en fonction de sa spécificité : ici le bassin minier.

Des cartons sur lesquels sont inscrits chaque grand thème, contiennent plusieurs documents relatifs au thème abordé et la cote est inscrite sur chaque document :

- Ex : le premier document du carton : chaîne des terrils = CHA  
TER 1

Le système est valable pour un certain type de documents tels que les rapports de stage etc... Les livres sont rangés par thèmes ou par genres sur une autre étagère (les thèmes diffèrent d'ailleurs très peu de ceux inscrits sur les cartons).

- Ex : Le genre : ouvrage technique, 14<sup>ème</sup> document = OT  
14

Le genre : guide d'identification faune / flore, 1<sup>er</sup> document = GUI  
FAU-FLO 1

Le thème : patrimoine minier, 1<sup>er</sup> document = PAT  
MIN 1

Les nouvelles acquisitions sont rares car le budget de l'association est peu conséquent. La politique d'acquisition est spécialisée dans les documents du bassin minier et de l'environnement.

Le choix de ces acquisitions repose sur le responsable de la documentation mais chaque membre du personnel peut donner son avis et faire des propositions d'achats ; les catalogues d'éditeurs ne sont toutefois pas consultés et les acquisitions se font selon les demandes, aussi bien du personnel que des visiteurs.

Si le directeur approuve leur choix, les achats sont effectués dans les magasins spécialisés tels que Le Furet.

Le plus souvent, lorsqu'un ouvrage manque à l'association, celle-ci remplit une fiche de demande de documentation qu'elle renvoie à la MNE.

La MNE qui possède un fonds plus conséquent prête le document si celui ci est disponible ou dirige le lecteur vers un autre PEC ayant à disposition le document demandé.

Le prêt des documents n'est bien sûr pas informatisé puisque l'informatisation est en cours et la sortie des documents doit être signalée sur un cahier ; une caution de 500 F est d'autre part demandée au visiteur lors d'un emprunt.

Cependant, les acquisitions et les sorties de documents ne bénéficient pas d'un suivi constant pour la simple raison qu'il n'y a aucun documentaliste de formation pour gérer au mieux le fonds documentaire.

Emmanuelle Uhrès cumule donc 2 fonctions au sein de l'association : chargée de mission environnement et responsable de la documentation.

Cela présente l'avantage de répondre rapidement et parfaitement aux besoins du lecteur puisque Mlle Uhrès est une spécialiste en environnement et connaît très bien le bassin minier ; elle peut donc cerner le sujet et trouver le document très vite.

D'un autre côté, cette situation pose des problèmes d'autonomie du public mais aussi en matière de gestion et de traitement de l'information puisque Mlle Uhrès n'a jamais été formée aux techniques documentaires et manque surtout de temps pour s'occuper réellement du PEC.

De ce fait, les formations dispensées par la MNE ainsi que les réunions du réseau PEC sont très utiles et permettent aux responsables de la documentation d'échanger leur expérience, de confronter leurs problèmes et de réfléchir sur d'éventuelles solutions ou améliorations.

Ces réunions sont cependant très espacées (une tous les 3 mois) et certains responsables ne peuvent pas toujours y assister, faute de temps. Ce fut d'ailleurs le cas pour Emmanuelle Urhès lors de la réunion du jeudi 29 juin au PEC de Dunkerque.

Nous nous sommes donc rendues là bas, Claire de Molinaar et moi-même, pour visiter l'espace documentaire et se renseigner sur le logiciel documentaire et le langage d'indexation utilisés ainsi que sur le plan de classement.

Si une volonté de coordination existe entre les PEC, il n'en reste pas moins que ceux ci utilisent leur propre plan de classement (Inspiré de la MNE au départ) ainsi que des logiciels documentaires différents.

Cette visite nous a permis de connaître cette structure d'accueil et de mettre à profit ce que nous avons vu et entendu pour notre travail.

En effet, j'ai pu constater que le PEC de Dunkerque n'utilisait pas de thésaurus mais une simple liste de mots clés (cf. Annexe 1 ), tout simplement en raison d'un public très jeune, essentiellement scolaire, qui s'approprie beaucoup plus difficilement le vocabulaire du thésaurus et le manipule moins bien du fait de sa complexité.

La chaîne des terrils quant à elle, venait de faire l'acquisition récente du thésaurus sur l'environnement édité par la DIREN. Mais après un premier entretien, je me suis rendue compte qu'aucun membre de l'association ne savait faire la différence entre une liste de mots clés et un thésaurus.

Fallait-il donc élaborer un thésaurus sur le bassin minier en complément de celui sur l'environnement ou une simple liste de mots clés comme celle de Dunkerque pouvait-elle suffire ?

Quel usage en serait-il fait et pour qui serait-il nécessaire ?

Ces questions remettaient en cause la mission que me confiait la chaîne des terrils.

### **1.3 Mission du stage**

L'objectif premier du stage était l'indexation du fonds documentaire du PEC.

Vu les domaines de compétence du PEC, l'association a été amenée à regrouper un certain nombre de termes relatifs à l'environnement et au bassin minier.

Le thésaurus écothek s'avérait insuffisant dans le domaine de l'environnement des terrils et surtout ne traitait pas du bassin minier.

Comme je viens de le préciser, étant donné que l'association venait d'acquérir le thésaurus écothek, il lui semblait naturel d'en élaborer un second, à l'identique, sur le monde de la mine et des terrils sans même connaître l'utilité d'un tel outil, ses avantages ou ses inconvénients.

Après avoir expliqué brièvement à Emmanuelle Urhès les différences entre un thésaurus et une liste de mots clés, celle-ci fut davantage favorable à l'élaboration d'un thésaurus. Mais je ne pouvais l'élaborer sans savoir si celui-ci allait être correctement assimilé et bien utilisé.

Je devais donc choisir entre une liste de mots clé ou un thésaurus. Une fois ce choix effectué, ma mission était de collecter et, le cas échéant, d'organiser les termes

reflétant le mieux les domaines du PEC. Le fruit de mon travail devait ainsi permettre à l'association de disposer d'un nombre conséquent de termes pour indexer par la suite leurs documents.

#### **1.4 Plan de travail :**

La première partie de mon travail se résumait donc par une interrogation : thésaurus ou liste de mots clés ? Pour trancher, il me fallait d'abord définir le type de public de la chaîne des terrils et faire l'analyse des besoins. Ce n'est qu'à partir de ce moment qu'une méthode de travail pourrait alors se profiler.

Si j'optais pour un thésaurus, il me fallait analyser chaque partie du thésaurus existant pour en faire ressortir les bonnes choses mais aussi pour en corriger les moins bonnes ; il était évident qu'un gros travail de recherche allait être nécessaire concernant les termes liés au bassin minier puisque le thésaurus écothek était axé sur l'environnement et ne contiendrait sûrement pas beaucoup de termes ayant trait à la mine et aux terrils.

Si au contraire, j'optais pour une liste de mots clés, ce même travail serait à faire mais je pouvais déjà déduire que la tâche serait moins ardue puisque l'absence totale de hiérarchie entre les termes et l'emploi d'un langage non contrôlé caractérisaient ce mode de recherche. Il me suffirait de reprendre les termes du thésaurus et de rajouter les mots relatifs au bassin minier.

Mais rien ne pouvait être établi sans évaluer d'abord les besoins de l'association ainsi que ceux du public.

## **2. ANALYSE DES BESOINS :**

### **2.1 profil des utilisateurs :**

#### **2.1.1 Le public :**

Pour évaluer le nombre de visiteurs et surtout leur profil, j'ai élaboré avec l'aide de Claire, 2 questionnaires : l'un pour le public (cf. Annexe 4), l'autre pour les membres de l'association (cf. Annexe 5).

Utiliser un thésaurus demandait certaines capacités d'abstraction et au moyen d'enquêtes, des contenus sociaux affectifs allaient émerger. Les résultats de ces questionnaires seraient révélateurs d'un certain type de public.

D'après Mlle Urhès, les utilisateurs étaient essentiellement les membres du personnel de la chaîne des terrils. Le public extérieur était assez rare, excepté quelques étudiants et professeurs venant consulter sur place ou emprunter.

Au fil des jours, nous nous sommes vite aperçues que ce que disait Emmanuelle Urhès était vrai.

D'après les résultats du questionnaire destiné au public, nous avons constaté que le PEC de la chaîne des terrils était peu sollicité par les gens extérieurs à la chaîne des terrils. En 2 mois, seulement 9 questionnaires ont été remplis ce qui signifie que 9 personnes étrangères à la chaîne des terrils sont venues consulter le fonds documentaire.

Il est évident que nous n'avons pas attendu la fin du 2<sup>ème</sup> mois de stage pour évaluer le profil des utilisateurs. Au bout de quelques semaines, il était évident vu la désertion des lieux, que les utilisateurs étaient, comme nous l'avait indiqué Mlle Urhès ainsi que notre second questionnaire, essentiellement les membres de l'association.

Plusieurs raisons à cela :

- Tout d'abord, le PEC n'est pas une bibliothèque ou un centre de documentation comme nous l'avons déjà dit. Il contribue simplement à fournir de l'information générale sur l'environnement. Sa vocation n'est pas de proposer un large choix de documents ; le personnel n'est pas tout le temps disponible et n'est d'ailleurs pas formé pour gérer une bibliothèque. D'autres centres documentaires remplissent parfaitement ces fonctions.

Les visiteurs sont de ce fait moins nombreux.

- D'autre part, la publicité n'est peut être pas suffisante.

Comme nous le disait Emmanuelle Urhès, la campagne de promotion et d'information se déroule souvent à la rentrée de septembre dans les écoles et les lycées, grâce à plusieurs plaquettes. Seuls les établissements de proximité sont informés ainsi que la presse locale et certaines associations.

Il est donc normal que peu de personnes viennent consulter le PEC puisque l'information ne circule pas ou très peu.

Il m'a semblé nécessaire de commenter ce questionnaire même si l'enquête effectuée n'a touché que très peu de personnes. Cela prouve justement que la fréquentation est assez faible.

L'effet des vacances scolaires n'est d'ailleurs pas un facteur à prendre en compte puisque au contraire, l'association reçoit beaucoup plus de monde en haute saison. Le premier questionnaire destiné au public comporte 10 questions dont plusieurs à choix multiples mais aussi fermées ou ouvertes.

Les réponses à la première question complètent ce que je disais auparavant. On remarque en effet que la publicité passe surtout par les établissements scolaires et universitaires (55 % des personnes ont connu le PEC par l'intermédiaire de leur stage et 11% par le biais des études).

D'autre part, comme nous le précisait Emmanuelle Urhès, 89% des visiteurs sont des étudiants et la majorité d'entre eux ont effectué un stage en environnement ou en documentation à l'association.

Les 11% restant représentent un professeur.

La majorité des étudiants suivent une filière environnement, ce qui nous indique que les visiteurs sont plutôt des spécialistes.

D'ailleurs, seuls 30 % d'entre eux recherchaient de l'information sur les terrils alors que 70 % des personnes désiraient des renseignements liés à l'environnement sur les terrils : faune et flore des terrils, minéraux etc.

Les recherches sont très souvent précises.

En questionnant quelques visiteurs, j'ai pu retenir certains types de sujets comme :

- l'habitat des espèces nicheuses sur tel ou tel terril.
- la flore aquatique sur le terril des glissoires
- la catastrophe de Courrières

Enfin, la majorité des visiteurs effectuaient leur recherche dans le cadre de leur stage ou de leurs études

20 % d'entre eux consultaient les documents pour perfectionner leur culture générale et 10 % dans un but pédagogique.

On peut donc en déduire que le public est moins scolaire qu'à Dunkerque.

La moyenne d'âge est d'ailleurs comprise entre 20 et 24 ans.

Les personnes consultant les documents sont spécialisées dans l'environnement et semblent presque toutes favorables à un mode de recherche informatisée.

La plupart des recherches sont en effet effectuées par Emmanuelle Urhès pour le visiteur (excepté pour les stagiaires) ce qui limite l'autonomie du public. Il semble donc qu'une recherche par mots clés ou à l'aide d'un thésaurus soit bien utile pour les personnes désirant utiliser l'ordinateur.

Contrairement aux enfants, les adultes qui fréquentent ici le PEC de l'association maîtrisent l'outil informatique et le vocabulaire scientifique lié à l'environnement ou au bassin minier.

Une simple liste de mots clés comme celle de Dunkerque aurait été insuffisante et trop partielle pour le type de recherche du public de la chaîne des terrils.

L'utilisation du thésaurus me semblait plus appropriée pour le PEC, d'autant plus que le thésaurus serait avant tout destiné à l'usage interne.

### **2.1.2 Le personnel de l'association :**

Après avoir questionné les 9 salariés de l'association(cf. Annexe 5), je me suis très vite rendu compte que même si leurs fonctions différaient au sein de l'équipe, presque tous les employés utilisaient très souvent le PEC.

Les guides et autres documents sont en effet leur outil de travail et ceux-ci sont empruntés régulièrement .

Tout comme les étudiants, le personnel de l'association axe surtout ses recherches sur l'environnement lié aux terrils ainsi que sur le patrimoine minier notamment pour préparer les visites guidées et faire des inventaires .

De plus, il adopterait volontiers un type de recherche informatisée.

En fonction de tous ces renseignements, il me fallait m'orienter vers le choix du futur outil de recherche : le thésaurus ou la liste de mots clés.

Le thésaurus me semblait plus approprié qu'une liste de mots clés contenant des descripteurs flous et recouvrant souvent une réalité multiple.

Il permettait aux utilisateurs d'affiner leur champ de recherche et d'éviter ainsi le bruit qu'engendrait une recherche par mots clés.

Etant donné le profil des utilisateurs du PEC et le type de recherche à effectuer, il était préférable de structurer le vocabulaire pour aboutir à une recherche plus précise.

Si j'optais pour la liste de mots clés, certains mots utilisés par l'auteur du thésaurus ne seraient pas forcément employés par le public lors de l'interrogation alors qu'un thésaurus permettrait d'étendre la recherche à d'autres concepts grâce aux relations hiérarchiques, aux renvois et aux équivalences et contrôlerait d'autre part la synonymie. L'utilisateur pouvait donc, par l'intermédiaire du langage contrôlé , préciser sa recherche sur la faune des terrils par exemple, puisque le thésaurus étendrait celle-ci à telle ou telle classe d'animal ainsi qu'à l'animal en particulier.

Mais un problème persistait : l'emploi d'un thésaurus nécessitait de maîtriser le langage contrôlé avant la recherche.

Les futurs utilisateurs du thésaurus ne connaissaient pas du tout le langage d'indexation et ne savaient aucunement faire l'usage d'un tel outil.

Une formation à l'utilisation et au fonctionnement du thésaurus allait être nécessaire.

Le personnel pourrait ainsi apporter son aide aux utilisateurs extérieurs à la chaîne des terrils.

Même si ceux ci étaient favorables à une recherche informatisée, le thésaurus requerrait des connaissances particulières et ils laisseraient sûrement le soin de manipuler le système à des spécialistes ou plutôt ici aux membres de l'association ayant suivi une formation.

La capacité d'autonomie du public resterait donc toujours limitée .

Cependant, en élaborant un thésaurus assez convivial et en employant une terminologie simple et compréhensible, j'ai pensé que les usagers pourraient toujours utiliser cet outil. Leurs capacités d'abstraction varient suivant la manière dont l'outil est construit.

Comme l'indique Jean Aitchison et Alain Gilchrist<sup>1</sup> : « le thésaurus devra être le plus convivial possible, afin que l'utilisateur puisse effectuer ses recherches sans aide ». D'autre part, la majeure partie du temps, seule l'équipe de la chaîne des terrils utiliserait le thésaurus.

## **2.2 Les ressources :**

### **2.2.1 *Le budget :***

Si le choix du thésaurus était décidé, le budget était ensuite à étudier.

Il fallait en effet envisager l'achat d'un logiciel incluant un module thésaurus et le budget était un facteur déterminant.

L'arrivée de Claire de Molinaar n'étant pas prévue au début du stage, il m'a fallu réfléchir au logiciel capable de contenir le futur thésaurus. Cependant, les ressources de l'association étant assez limitées, le choix fut assez restreint.

### **2.2.2 *Le matériel :***

Les gros logiciels documentaires tels qu' Alexandrie, Superdoc ou Taurus n'étaient pas envisageables.

Deux solutions étaient possibles :

- créer une base de données en utilisant un gestionnaire de base de données tel que File maker pro ou Access.
- Trouver un logiciel documentaire à moins de 1000 F, capable de contenir un thésaurus.

Créer une base de données demandait un certain temps et l'arrivée d'une seconde stagiaire n'étant pas prévue au départ, je ne pouvais m'atteler à cette tâche supplémentaire.

Mlle Urhès m'avait indiqué le nom d'un logiciel commercialisé par l'Unesco, susceptible de nous intéresser. Je me suis donc empressée de leur écrire pour avoir de plus amples renseignements.

N'ayant reçu aucune réponse, j'ai téléphoné à cette organisation pour connaître les capacités du logiciel et ses modalités d'acquisition, en sachant que la chaîne des terrils possédait 2 postes informatiques dont un penthium 200 et que l'association installerait le logiciel sur celui-ci.

Répondant à nos attentes, l'Unesco s'est engagée à nous le faire parvenir gratuitement.

Accompagnée par la suite de Claire, nous avons pu assister à une démonstration de winisis lors d'une visite à la MNE de Lille ; une organisation dénommée RASAGE travaillant en partenariat avec le Centre Régional Documentation Tiers Monde et qui siégeait dans les mêmes locaux que la MNE a en effet bien voulu nous consacrer un peu de son temps.

---

<sup>1</sup> AITCHISON, Jean ; GILCHRIST, Alan. Construire un thésaurus : manuel pratique. Paris : ADBS éditions, 1992.

Après avoir analysé au préalable les besoins du système documentaire, il me fut enfin possible de réfléchir à la conception du thésaurus et surtout d'étudier le thésaurus ECOTHEK sur l'environnement déjà présent à la chaîne des terrils. Une méthode de travail devait être élaborée.

Etant donné que le thésaurus existant traitait uniquement de l'environnement, il me fallait logiquement collecter des termes liés au bassin minier.

La situation était la suivante : devais-je réadapter ce thésaurus en insérant des parties sur le bassin minier ou bien alors élaborer un second thésaurus sur le bassin minier ?

Ces réflexions m'ont aidé à élaborer ma problématique ; en effet, un long travail de réflexion a dû être mis en œuvre avant de pouvoir formuler celle-ci.

C'est ce que nous allons étudier maintenant.

### **3. NOUVEAU THESAURUS OU ADAPTATION ?**

#### **3.1 description du thésaurus ECOTHEK :**

Ma première idée fut d'élaborer un second thésaurus sur le bassin minier puisque les rapports existants entre les deux thèmes des thésaurus n'étaient pas si évidents au premier abord.

Cependant, en analysant le thésaurus sur l'environnement, je me suis très vite rendu compte que bien des lacunes étaient présentes et qu'une mise à jour ainsi qu'une réadaptation pouvaient lui être bénéfique.

Le thésaurus ECOTHEK (cf. Annexe 2) a été édité par la direction régionale de l'environnement en juin 1999, plus précisément par le groupe de thésaurus du club documentaire des DIREN. La DIREN a donc fourni à la chaîne des terrils la 9<sup>ème</sup> édition de ce document qui traite de l'environnement et qui comportait alors 1672 termes.

Il comportait un sommaire, une liste des mots outils ainsi que les 3 listes principales : systématique, alphabétique et alphabétique permutée.

Sa présentation était assez claire et originale puisqu'une liste alphabétique était indiquée pour chaque grande partie et la note d'application se présentait sous une forme globale à la fin du thésaurus.

Ce thésaurus est d'ailleurs consulté régulièrement sur papier par la MNE. Son personnel ne bénéficiant pas d'un module thésaurus sur leur logiciel, le thésaurus ECOTHEK a surtout été utile pour l'indexation de leurs documents.

Les descripteurs ont en effet été repris pour indexer chaque document mais d'une façon non hiérarchisée.

Même si ce thésaurus respecte certaines règles propres à l'élaboration d'un tel outil (respect du singulier, hiérarchie visible...), il n'en reste pas moins que beaucoup d'incohérences sont à signaler.

#### **3.2 les relations thésaurales existantes :**

Tout d'abord, le thésaurus ne contenait pas d'introduction, ce qui, pour les membres de la chaîne des terrils, n'était pas très évident pour comprendre son fonctionnement du fait de leurs lacunes en documentation.

Aucune explication n'était fournie sur la signification des signes remplaçant les abréviations normalement employées tout au long d'un thésaurus (TA ,TS...).

En effet, ces abréviations sont habituellement placées devant les termes et indiquent normalement la relation ou la fonction du terme.

Seuls des tirets et le caractère + placés en retrait nous indiquaient la hiérarchie.

Ceci contribuait donc à donner l'image d'une liste systématique peu structurée et désordonnée.

Comment repérer les niveaux hiérarchiques si les relations génériques, spécifiques ou associatives n'étaient pas mises en évidence ?

D'autre part, il m'a semblé en prenant connaissance de la liste systématique, que certains descripteurs avaient été placés un peu hasardeusement, indépendamment des autres descripteurs.

Sans remettre en cause le travail de la DIREN, il me semblait que certaines parties avaient été construites un peu trop rapidement et manquaient de précision et de logique.

Je me suis demandée quel choix avait pu dicter l'établissement de telles relations structurelles entre les termes.

Pourquoi certains descripteurs se retrouvaient-ils au même niveau de hiérarchie sans pourtant n'avoir aucun lien ? Inversement, certains termes se plaçaient parfois l'un en dessous de l'autre, sans aucune relation entre eux, ce qui ne devait pas être le cas.

Le fait est que l'absence d'abréviations limitait le nombre de niveaux hiérarchiques et de ce fait, posait le problème d'un vocabulaire moins structuré.

D'autres inconvénients s'ajoutaient à cela : aucune relation d'équivalence n'était présente (EP) ce qui limitait toujours le choix du vocabulaire, d'autant plus que le sens des termes est délibérément restreint dans un thésaurus.

La richesse des nuances rendues par les synonymes de mêmes concepts était alors moins perceptible.

Les abréviations telles que DIREN ou ZNIEFF n'étaient pas explicitées par cette relation mais par la note d'application.

Enfin, les renvois n'étaient pas très perceptibles et le fonctionnement était une nouvelle fois hasardeux.

### **3.3 possibilité d'une adaptation :**

Après avoir analysé la structure du thésaurus, je me suis attachée à en comprendre le sens et à réfléchir sur d'éventuelles possibilités d'adaptation.

J'ai alors remarqué qu'il était possible d'introduire certains mots se rapportant par exemple à la flore des terrils dans la partie flore du thésaurus environnement.

Chacun des grands thèmes relatifs au bassin minier coïncidait avec chaque sous-domaine de l'arborescence du thésaurus environnement.

Ainsi, tout ce qui se rapportait à la géologie des terrils (sol, minéraux...) pouvait par exemple s'adapter à la partie sous-sol du thésaurus environnement, et ainsi de suite.

Une fois avoir étudié la question, j'ai donc contacté Judicaël Potoneck, coordinateur des PEC à la MNE. Ne pouvant consulter de spécialistes en linguistique à la chaîne des terrils, je pouvais en effet demander l'avis de Judicaël, de formation documentaire puisque celui-ci a suivi la maîtrise SID il y a quelques années.

Je m'y suis rendue accompagnée de Claire puisqu'une démonstration du logiciel winisis devait être aussi prévue.

J'ai pu ainsi demander l'avis d'un spécialiste concernant la réadaptation d'un thésaurus et lui poser certaines questions d'ordre pratique.

Selon lui, l'idée d'une réadaptation était tout à fait possible à partir du moment où les descripteurs nouvellement introduits ne bouleversaient pas le sens et l'ordre hiérarchique des descripteurs déjà établis.

En effet, la spécialisation étroite d'un thésaurus est telle qu'il est difficile d'ajouter d'autres descripteurs, surtout lorsque ceux-ci reflètent le corpus sémantique d'un domaine autre que celui du thésaurus existant. Toutefois, comme le précise Jean Aitchison et Alain Gilchrist<sup>1</sup>, les thésaurus existants ne doivent pas être négligés « ... puisqu'ils peuvent contenir des sections appropriées pouvant être extraites, modifiées et incorporées au nouveau système ».

Il me semblait que le thème du bassin minier était assez large à exploiter ; le domaine n'étant pas axé sur un thème spécifique mais plutôt sur plusieurs thèmes ou nomenclatures types ayant trait à l'urbanisme minier ou la géologie des terrils, ceux ci pouvaient se fondre facilement dans chaque partie du thésaurus environnement.

### **3.4 La nécessité de réadapter le thésaurus : un constat évident**

Après avoir étudié le thésaurus existant, il était évident que celui-ci devait être amélioré. Si je laissais celui-ci tel quel, les relations entre les termes n'auraient pas été toutes pertinentes et l'absence de synonymes ou de renvois aurait induit un manque de précision dans la recherche de l'utilisateur ; de plus, l'emploi de deux thésaurus aurait généré un manque de coordination entre les termes : établir un lien entre le mot faune et le terril du 11/19 aurait été impossible puisque ceux-ci provenaient de deux thésaurus différents.

Il me fallait cependant l'accord de la DIREN pour réadapter leur thésaurus.

### **3.5 Les droits d'adaptation :**

En examinant le thésaurus, je me suis aperçue que rien ne signalait à l'utilisateur la propriété du thésaurus.

Il n'y avait aucun copyright mais seulement une mention indiquée au début du thésaurus et précisant qui étaient les auteurs du thésaurus.

Pouvais-je donc réadapter le thésaurus à ma guise, sans aucun accord ?

Une question d'éthique me l'interdisait c'est pourquoi j'ai préféré contacter par téléphone une des personnes ayant participé à l'élaboration du thésaurus.

Celle-ci me signala qu'aucune disposition n'avait été mise en œuvre concernant les droits d'auteur du thésaurus. Cependant, étant donné qu'une remise à jour était prévue par la suite, un copyright allait sûrement être indiqué.

Elle m'autorisait tout de même à utiliser et adapter leur thésaurus à notre façon.

Dans un même temps, j'en profitais pour lui poser certaines questions concernant la structure du thésaurus. Celle-ci m'informa que le thésaurus comportait beaucoup d'incohérences et qu'ils n'avaient pas du tout respecté les règles de construction par manque de temps notamment ; ce qui expliquait les nombreuses lacunes concernant les relations thésaurales.

D'autre part, aucune version sur disquette du thésaurus ECOTHEK n'était disponible.

---

<sup>1</sup> AITCHISON ; GILCHRIST, *op.cit.*, p. 11.

### **3.6 Réflexions sur une problématique :**

Après ces réflexions, je pouvais enfin commencer le travail de réadaptation qui au départ revenait un peu pour moi à faire une mise à jour, c'est à dire ajouter de nouveaux concepts et supprimer ou modifier des termes existants.

C'est en même temps à partir de ce moment que ma problématique allait être élaborée.

Si la meilleure solution était selon moi d'adapter le thésaurus existant, il était évident que ce projet allait entraîner une révision complète du thésaurus mais nous verrons par la suite que ceci allait demander beaucoup plus de temps que je n'en disposais. Cette idée de réadaptation n'était-elle pas trop ambitieuse ? Quelle méthode fallait il utiliser pour garder une certaine cohérence dans le thésaurus ?

Comment allais je gérer cette réadaptation ? Cette question me paraissait intéressante puisqu'il ne suffisait pas de construire un simple thésaurus mais d'en réadapter un, de réfléchir aux conséquences que cela entraînerait sur le précédent et de ne pas perdre de vue le sens et la cohérence de l'outil.

Je restais donc sur cette question pour établir ma problématique :

« comment gérer la réadaptation d'un thésaurus existant ?  
réflexions et conséquences d'une telle méthode. »

Une recherche bibliographique devait donc être effectuée en conséquence.

### **3.7 La recherche bibliographique :**

Il me fallait rechercher quelques documents traitant d'une méthode de construction sur le thésaurus ; J'ai donc surtout utilisé le livre de Jean Aitchison et de Alan Gilchrist<sup>1</sup> qui m'a beaucoup aidé à comprendre les relations et à revoir la méthode globale de construction.

Les livres de Georges Van Slype<sup>2</sup> et de Jacques Chaumier<sup>3</sup> m'ont aussi permis d'étudier la conception des thésaurus mais aussi de bien comprendre leur utilité dans les systèmes d'information. Il ne m'a pas semblé devoir en utiliser davantage puisque à eux trois, je pouvais correctement commencer mon travail.

Il était évident, pour plus de rigueur, que la norme ISO 2788 soit aussi régulièrement consultée.

J'ai aussi fait certaines recherches sur Internet par l'intermédiaire des moteurs de recherches mais les thésaurus présents sur certains sites ne me convenaient pas vraiment ; seuls deux sites donnant une définition du thésaurus ont été retenus (cf. Bibliographie).

Avec ces outils à disposition, je pouvais maintenant commencer la réadaptation du thésaurus.

---

<sup>1</sup> AITCHISON, op.cit. p.11.

<sup>2</sup> VAN SLYPE, Georges. Les langages d'indexation : conception, construction et utilisation dans les systèmes documentaires. Paris : les Editions d'Organisation, 1987.

<sup>3</sup> CHAUMIER, Jacques. Le traitement linguistique de l'information. 3<sup>ème</sup> éd. Mise à jour et augmentée. Paris : ESF éditions ? 1987.

## **4. READAPTATION DE L'ANCIEN THESAURUS :**

### **4.1 Redéfinition du domaine :**

Après m'être familiarisée avec le fonds documentaire, j'ai pu constater que celui-ci était, comme je l'ai dit précédemment, essentiellement composé d'ouvrages traitant de l'environnement en général, de l'environnement lié aux terrils ainsi que du patrimoine minier.

Deux disciplines devaient donc être couvertes par le thésaurus : l'environnement et le bassin minier.

Etant donné que mon stage consistait en une réadaptation du thésaurus, il me fallait à la fois poursuivre ou améliorer le travail fourni par la DIREN concernant la recherche de descripteurs se rapportant à l'environnement mais aussi, comme me le demandait la chaîne des terrils, sélectionner les termes ayant trait au monde des terrils et de la mine.

La redéfinition du domaine étant précisée, il me fallait ensuite collecter le vocabulaire à l'aide de diverses sources terminologiques.

### **4.2 La collecte des termes :**

#### ***4.2.1 Les sources terminologiques :***

Un corpus de documents fut mis à ma disposition pour sélectionner les termes prochainement présents dans le thésaurus.

J'ai d'abord passé en revue la littérature du fonds documentaire qui se limitait aux monographies, revues, rapports de stage, mémoires ou brochures.

Ces documents et notamment les glossaires ou lexiques se situant à la fin des livres, m'ont permis de compiler la majorité des termes relatifs au bassin minier et à l'environnement.

J'ai donc surtout procédé de façon déductive pour extraire les termes provenant d'un langage naturel et traitant surtout du bassin minier.

Par ailleurs, j'ai très peu utilisé la méthode inductive puisque je disposais déjà d'un grand nombre de termes relatifs à l'environnement dans le thésaurus ECOTHEK. Je n'ai donc pas éprouvé le besoin de consulter d'autres thésaurus consacrés aux mêmes domaines ou à des domaines voisins.

Seul le thésaurus sur l'eau<sup>1</sup> élaboré par l'agence de l'eau a été consulté, mais il ne m'a pas été réellement d'une grande utilité puisque les parties EAU et MER du thésaurus ECOTHEK n'avaient pas besoin d'être développées davantage ; le monde des terrils n'ayant que peu de liens avec celui de l'eau. Ce thésaurus m'a surtout

---

<sup>1</sup> Ministère de l'aménagement du territoire et de l'environnement ; les Agences de l'Eau ; l'Office International de l'Eau. Thésaurus eau. Edité par l'Office International de l'Eau, 1997.

surtout permis de comprendre la structure et le fonctionnement d'un tel outil mais il n'a pas été une source terminologique exploitable.

Paradoxalement, étant donné que mon travail consistait en une réadaptation du thésaurus écothek, autrement dit, puisque je devais entre autre modifier le sens ou la place de certains termes, il est évident qu'il m'a fallu explorer une source préétablie : le thésaurus écothek lui-même.

Celui-ci apportait en effet une collection déjà organisée de concepts et même si certains termes n'y trouvaient pas leur place, la plupart des termes liés à l'environnement présents dans ce thésaurus ont été gardés. Les documents du PEC m'ont permis de trouver les descripteurs manquants.

Cette exception mise à part, je n'ai donc sélectionné aucun concept déjà normalisé pour organiser mon patrimoine informationnel sur l'environnement et le bassin minier.

D'autre part, le langage documentaire préexistant dans le PEC s'est révélé être une source précieuse.

Le personnel de l'association m'a en effet renseigné sur les recherches effectuées et par la même occasion, m'a donc informé sur la fréquence d'utilisation de certains termes. On observe alors que les termes tels que flore, faune, insectes, terrils, environnement ou réaménagement des terrils sont employés beaucoup plus souvent que d'autres par les visiteurs.

La liste des noms géographiques (noms des communes, noms des terrils...) élaborée par les membres travaillant à la chaîne des terrils s'est aussi avérée très utile.

La consultation régulière des spécialistes m'a donc permis de lever le voile sur certains termes. N'ayant jamais fait d'études scientifiques, l'explicitation de quelques termes était nécessaire pour lever les ambiguïtés et éviter ainsi les erreurs pouvant nuire au bon fonctionnement du thésaurus.

#### **4.2.2 La structuration du domaine :**

Au cours de la collecte des termes, j'ai du réétudier la répartition des grandes rubriques ou sous domaines du thésaurus de façon à ce que les termes sélectionnés puissent être rangés dans chaque partie.

Le thésaurus écothek comportait 15 sous domaines mais peu d'entre eux ont finalement été modifiés étant donné que chaque micro discipline du bassin minier pouvaient se fondre dans chaque grand sous domaine, comme je l'ai déjà précisé. Etablir une liste des grands thèmes était donc une chose facile.

Seulement 2 sous domaines ont été modifiés : « droit de l'environnement » et « vie publique et économie » ; ces deux parties du thésaurus me semblaient en effet non pertinentes quoique intéressantes.

Pourquoi la partie « droit de l'environnement » s'appelait-elle ainsi alors que tous les domaines considérés comme secondaires à l'intérieur de cette même partie ne réfèrent en fait qu'au droit dans son ensemble ?

D'autre part, la partie « vie publique » devait, me semblait il, être différenciée de celle concernant l'économie. La sous partie intitulée : « société » n'avait aucun rapport avec les autres parties telles que « comptabilité » ou « économie » ( voir annexe 2, p.12) et les documents du PEC traitaient peu de l'économie mais plutôt de la vie des mineurs. Pourquoi ne pas développer une partie traitant de la société et de la vie publique en général (toujours en rapport avec l'environnement et au bassin minier bien sûr) et la séparer d'une partie concernant l'économie ?

Concernant la sous partie « économie minière » présente dans le sous domaine « sous-sol »(voir annexe 2, p.5), j'en ai conclu avec Emmanuelle Urhès qu'il était préférable de la laisser à cette place et non de la joindre au sous domaine « économie » puisque les termes étaient davantage liés au monde souterrain.

Enfin, en observant le nombre de documents du PEC ayant pour thème la politique de l'environnement, je me suis aussi rendue compte que la place accordée à ce sujet dans le thésaurus n'était pas assez importante.

J'ai décidé de l'extraire du domaine « généralités sur l'environnement » pour en faire un thème à part

En somme, j'ai structuré le domaine en 17 sous domaines (cf. Annexe 3) : un seul a été rajouté (politique de l'environnement) et 2 autres ont été modifiés ( « vie publique et économie » et « droit de l'environnement ») pour donner lieu à 3 nouveaux sous domaines : « droit », « économie » et « société ».

On peut remarquer que toutes les grandes subdivisions traitent de thèmes très larges ce qui a permis d'intégrer facilement les thèmes du bassin minier.

Si les grands domaines constituant le noyau central du thésaurus n'ont pas subi de grands changements, des thèmes secondaires ont été modifiés ou rajoutés à l'intérieur de chaque sous domaine.

- Ex : dans la partie « sous sol », 2 disciplines secondaires étaient développées : géologie et économie minière.

J'ai structuré davantage la partie « économie minière » en ajoutant d'autres thèmes tels que « infrastructure minière » ou « reconversion économique ».

De même, dans la partie « société », certains domaines ont été ajoutés : « politique sociale », « vie sociale et culturelle », « vie du mineur » et d'autres ont été extraits de la partie « vie publique et économie » (ex : « administration ») de l'ancien thésaurus.

La division de l'ensemble du domaine s'est donc organisée majoritairement par disciplines et non par facettes.

## **4.3 Le vocabulaire :**

### **4.3.1 Spécificité du vocabulaire :**

Lors de la compilation des termes, je me suis tout de suite imposée certaines règles concernant la forme des mots à adapter.

Etant donné que le thésaurus est une liste de mots contrôlés, il était normal de définir dès le départ ses caractéristiques

Le terme devait toujours adopter la forme du singulier (sauf exception majeure) ainsi que celle du substantif.

Outre la forme grammaticale, le niveau de pré coordination était aussi à prendre en compte. Le thésaurus comportant beaucoup de termes composés et notamment des locutions prépositives, celui-ci avait un haut niveau de pré coordination.

- Ex. De locutions prépositives : TRAITEMENT DES DECHETS, TYPE DE CULTURE, ETUDE DE MILIEU etc.

Les locutions adjectivales étaient aussi très présentes :

- Ex. : SOL SQUELETTIQUE, SOL FERRALITIQUE, ATELIER BLEU...

Le niveau de spécificité du vocabulaire au sein des sous domaines était tel que le nombre de mots composés était assez conséquent.

De ce fait, pour éviter les erreurs et les hésitations sur l'orthographe d'un mot lors d'une recherche, il était préférable que les termes composés ne comportent aucun trait d'union. En effet, selon la norme ISO 2788<sup>1</sup>, « il est de règle que les termes composés soient réduits en facteurs simples, c'est à dire divisés en un termes, sauf lorsque cela risque de nuire à la compréhension des utilisateurs. »

Le thésaurus existant ne respectait d'ailleurs pas toujours ces règles ( ex. : dégât-animaux, dégât-gibier...) ; je devais donc remédier à cela.

Ces mots composés, recensés lors de la recherche du vocabulaire, seront utilisés par la suite lors de l'indexation des documents puisqu'ils pourront être combinés entre eux pour permettre de retrouver un document. C'est donc au personnel de l'association que reviendra la tâche de l'indexation suivant le principe de coordination.

### **4.3.2 Le choix du vocabulaire :**

Le choix des noms propres et des noms de lieux à intégrer au thésaurus s'est posé tout de suite.

Les noms de personnages se réduisant à un très petit nombre, j'ai préféré ne pas les intégrer au thésaurus d'autant plus que le thésaurus existant n'en comportait pas, pas plus que les noms géographiques.

Les noms de lieux étaient cependant essentiels à intégrer au sein du thésaurus.

---

<sup>1</sup> Norme internationale. ISO 2788 : principes directeurs pour l'établissement et le développement de thésaurus monolingues. ISO, 1986.

En effet, étant donné que les utilisateurs effectuent souvent leurs recherches sur un terriil bien particulier, je me devais d'indiquer le nom de chaque terriil du Nord Pas de Calais ainsi que les communes s'y rapportant.

J'ai donc choisi d'intégrer une liste de descripteurs géographiques.

Je me suis aussi attachée à choisir les synonymes c'est à dire les termes non préférentiels qui ne seraient pas utilisés pour l'indexation mais qui serviraient d'entrée pour orienter l'utilisateur vers les termes préférentiels ou « descripteurs ».

Enfin, la pertinence du vocabulaire était aussi à évaluer.

En effet, comme je l'ai précisé auparavant, les sources bibliographiques se présentent souvent sous la forme de mémoires, rapports ou livres généraux sur l'environnement mais peu de documents sont destinés aux enfants.

Le fonds du PEC reste donc souvent inaccessible à un public non averti ou trop jeune, d'où cette interrogation :

- Fallait - il prendre en compte ce détail et par conséquent introduire des termes très spécifiques et compliqués puisque les consultants étaient souvent des étudiants et des spécialistes en environnement ou retenir un vocabulaire accessible et connu de tous pour favoriser le prêt et la consultation ?

Si certains enfants venaient parfois consulter le fonds du PEC pour faire un exposé durant l'année scolaire, il me fallait tout de même prendre en compte le profil des utilisateurs et le fait que Mlle Urhès effectue souvent la recherche à leur place.

Des mots tels que « bourdon », « abeille », « fleur » employés au PEC de Dunkerque ne pouvaient pas être retenus dans le thésaurus. Etant donné le profil des utilisateurs, des mots scientifiques étaient beaucoup plus appropriés.

Il me fallait penser en tant que spécialiste et introduire de ce fait les classes et sous classes de la faune ou de la flore pour aboutir à un niveau de précision plus important.

Ainsi, le champ sémantique du mot FAUNE se présenterait de la façon suivante :

TG INVERTEBRE

TS1 arthropode

TS2 arachnide

TS2 insecte

TS3 aphaniptère

TS3 coléoptère

TS4 carabe

Les genres, familles et classes devaient donc être précisés.

Le nombre d'espèces telles que bourdons, papillons etc. étant trop nombreux, j'ai jugé qu'il ne fallait pas les employer.

En discutant avec Emmanuelle Urhès, celle-ci m'a en effet précisé qu'une recherche par famille et par genre était déjà bien suffisante pour retrouver le document demandé.

Il était inutile d'indiquer le nom de chaque espèce d'animal d'autant plus que la plupart d'entre eux ne seraient jamais utilisés puisque n'ayant aucun rapport avec l'environnement des terriils (ex. : « alligator »).

Certains termes tels que « lézard », appartenant à la même famille que l'alligator : les reptiles, étaient cependant très fréquemment employés du fait de leur présence sur les terrils. Il arrivait qu'un document puisse entièrement traiter du lézard des murailles.

Une question se posait alors : était-il logique d'indiquer certaines espèces d'animaux dans le thésaurus alors que d'autres seraient volontairement omises ?

Pourquoi aurais-je indiqué certains types d'espèces correspondant à la famille des sauriens, comme le lézard par exemple, et non le nom de toutes les espèces d'oiseaux telles que le traquet motteux, très présent sur les terrils ?

Pour l'utilisateur, ceci aurait pu porter à confusion; en tapant le mot « lézard », l'utilisateur pouvait accéder aux documents recherchés mais en tapant le mot « traquet motteux », la recherche ne pouvait aboutir. Ceci manquait de cohérence.

D'un autre côté, Emmanuelle Urhès désirait que certains types d'espèces soient indexés pour une recherche plus rapide et plus précise.

Etant donné que le thésaurus papier pourrait toujours être consulté par les utilisateurs avant toutes recherches sur l'ordinateur, ceux-ci pourraient d'abord vérifier si les termes « lézard » ou « traquet motteux » sont présents et donc utilisables pour une recherche.

Cela éviterait les « silences » imposés par l'absence de certains termes dans le thésaurus.

Je pouvais de ce fait inscrire dans le thésaurus les espèces les plus employées à la chaîne des terrils telles que « grenouille », « crapaud » ou « lézard » malgré un manque de cohérence toujours évident dans le thésaurus.

D'autre part, je me suis interrogée sur l'emploi du vocabulaire minier.

Le vocabulaire de la mine est assez spécialisé et les termes tels que « balle », « barrou » ou « barrette » sont surtout connus des mineurs.

Était-il utile d'introduire ces termes dans le thésaurus étant donné que les personnes consultant le fonds documentaire étaient essentiellement des étudiants donc d'une nouvelle génération ?

D'un autre côté, la plupart des utilisateurs étant des stagiaires et des animateurs guides, ceux-ci maîtrisaient parfaitement ce vocabulaire puisqu'ils l'utilisaient régulièrement au cours de leur visite.

Enfin, selon les résultats du questionnaire, la plupart des visiteurs habitaient le bassin minier.

Je pouvais donc penser que les utilisateurs avaient un minimum de connaissances dans ce domaine.

Ce vocabulaire est propre aux habitants de la région et fait partie du patrimoine minier.

Même si l'emploi de ces mots est moins courant aujourd'hui, il m'a semblé important de les joindre au thésaurus.

Les notes d'application pouvaient d'ailleurs expliciter certains termes.

Dans le thésaurus, la note d'application fonctionnait selon des règles établies par la DIREN. Même un lexique bruit (cf. Annexe 2) était présent dans la liste systématique alors que les termes présents à l'intérieur devaient normalement être indiqués dans la note d'explication.



Je me suis efforcée de modifier certaines relations sans toutefois trop toucher aux micro disciplines, mais je me suis vite aperçue qu'entreprendre une telle réadaptation demandait beaucoup plus de temps que je n'en disposais.

Il fallait aussi structurer les termes relatifs au bassin minier et il faut donc admettre que beaucoup de relations hiérarchiques présentes dans le thésaurus écothek n'ont pas pu être modifiées.

Je me suis surtout occupée des domaines les plus importants : « faune flore », « géologie », « aménagement » mais les sous domaines tels que « l'eau » ou la « mer » n'ont pas été réellement restructurés.

◆ La relation associative (TA)

◆ La relation partitive (TSP)

Celle-ci a été utilisée une seule fois lors de la réadaptation :

- Ex : **TS2 CHEVALEMENT**  
**TSP MOLETTE**

Les relais virtuels ont aussi été utilisés pour regrouper certains descripteurs et les structurer de façon plus homogène.

- Ex : **TERRIL**  
**{par type de terril}**  
**TERRIL PLAT**  
**TERRIL CONIQUE**  
**TERRIL ALLONGE**

#### **4.4.2 La structure d'équivalence :**

Aucune relation d'équivalence n'était présente dans le thésaurus écothek. Pourtant, certains descripteurs avaient parfois la même signification mais apparaissaient sous deux dénominations différentes.

En d'autres termes, deux termes synonymes avaient le même statut de descripteurs. La désignation des descripteurs était donc à refaire.

Après avoir réfléchi sur les termes les plus adéquats et les moins ambigus, j'ai pu différencier les termes qui adopteraient le statut de descripteurs de ceux qui ne l'auraient pas.

- Ex : **DROIT PENAL**  
**TS1 DELIT**  
**TS1 INFRACTION**      est devenu      **DROIT PENAL**  
**TS1 DELIT**  
**EP *infraction***
- TS1 BRUME**  
**TA BROUILLARD**      est devenu      **TS1 BRUME**  
**EP brouillard**



Une fois les listes modifiées, celles-ci ont bien sûr été soumises au regard critique d'Emmanuelle Urhès et du Directeur. Après certaines modifications de dernière minute, la version définitive du thésaurus sur papier était donc enfin prête.

Après avoir étudié les différentes étapes préalables à la modification du thésaurus ainsi que celles de son élaboration, nous pouvons maintenant nous interroger sur la forme informatique que prendra celui-ci.

#### **4.5 La saisie informatique :**

Une fois avoir créé et corrigé la version papier du thésaurus, celui-ci aurait dû être saisi sur ordinateur dans les prochains mois. Mais le logiciel WINISIS, reçu début juillet, n'intégrait pas encore le module thésaurus.

En effet, lors de nos recherches sur Internet concernant le logiciel, Claire et moi nous sommes aperçues que le module thésaurus était en prévision sur la prochaine version Windows.(annexe 6)

L'ancienne version sous DOS comportait cependant ce module.

Nous avons pu assister à une démonstration de deux logiciels lors de notre visite à la MNE :

- La MNE possède une version sous DOS du logiciel ISIS fournie par le ministère de l'équipement . Celui-ci possède en plus le module de gestion des bibliothèques qui leur permet de gérer le prêt et les sorties de documents.

Lors de l'acquisition de ce logiciel, le module de recherche et d'indexation assistée par thésaurus n'était pas encore développé ; le personnel de la MNE s'était donc vu dans l'obligation d' indexer chaque document à l'aide de mots clés libres et de descripteurs empruntés au thésaurus écothek.

- D'autre part, le logiciel ISIS nous avait été présenté par l'association CRDTM, siégeant dans les mêmes locaux que la MNE mais ceux-ci n'avaient pas non plus intégré le module thésaurus .

La version sous DOS des 2 logiciels des associations nous semblait bien désuète et la présentation était peu ergonomique.

Même si la recherche d'informations nous semblait facile à effectuer, la version ISIS était peu conviviale et c'est pourquoi, après réflexion, il nous semblait préférable d'acquérir la version WINDOWS de ce logiciel.

En sachant que le module thésaurus serait prochainement intégré, le travail que j'allais fournir durant ces deux mois ne serait pas remis en cause.

Dans l'attente de ce module, la chaîne des terrils indexerait les documents à l'aide des descripteurs du thésaurus ainsi que des mots clés libres rajoutés selon le bon vouloir du personnel ; pour un temps, le fonctionnement serait donc le même qu'à la MNE .

L'utilisation proprement dite du thésaurus (c'est à dire la prise en compte des niveaux hiérarchiques, des synonymes ou des notes d'application) sera effective dès que la chaîne des terrils recevra la nouvelle version de WINISIS.

Il permettra en attendant, de fournir les descripteurs utiles à l'indexation des documents mais le travail sera plus long et plus rébarbatif.

Il faut donc considérer l'utilité du thésaurus à plus ou moins long terme. Toutefois, il est possible d'étudier à court terme l'impact du thésaurus.

#### **4.6 L'impact du thésaurus :**

Le thésaurus va permettre à Emmanuelle Urhès de remettre à jour le plan de classement du PEC. Le fonds sera réorganisé selon un plan de classement inspiré du thésaurus : chaque sous domaine correspondra à une classe. Les disciplines de chaque sous-domaine pourront même constituer une sous-classe si les documents relatifs à cette discipline sont nombreux.

- Ex : le sous-domaine SOUS SOL correspondra à un carton : sous-sol. A l'intérieur de celui-ci, les documents seront classés selon leur discipline : géologie, économie minière etc.

Même si le questionnaire révèle que la plupart des personnes sont satisfaites du classement par thèmes (cf. annexes 4 et 5 ), le nouveau classement sera beaucoup plus précis et permettra à l'utilisateur de retrouver plus facilement et plus rapidement le document recherché.

D'autre part, une fois le travail terminé, j'ai pu avoir une vision globale du thésaurus. Je me suis aperçue que la réadaptation du thésaurus avait engendré certaines incohérences.

Premièrement, c'est un travail qui demande beaucoup de temps et de réflexion ; de ce fait, je n'ai pas pu revoir l'ensemble du thésaurus. Certains niveaux de hiérarchie ont été laissés tels quels ce qui n'est pas forcément une bonne chose.

Il aurait été plus simple de construire un second thésaurus sur le bassin minier mais ceci aurait engendré des problèmes de saisie informatique ; des relations n'auraient pas pu être correctement établies entre plusieurs concepts provenant de 2 thésaurus différents (ex : géologie et affaissement minier).

La définition du domaine n'est donc pas forcément très claire puisque 2 disciplines se mélangent à l'intérieur d'un même thésaurus.

Dans l'ensemble, le thésaurus me semble cependant répondre aux normes et être bien restructuré. Il comporte un nombre de descripteurs assez important (2031) pour élaborer une recherche des plus précises. Je pense que celui-ci reflète assez bien l'ensemble du fonds documentaire et permettra aux futurs utilisateurs d'accéder plus rapidement au document demandé lors de son actualisation.

## CONCLUSION

Le stage à la chaîne des terrils fut une très bonne expérience puisqu'il m'a permis de mettre en pratique ce que nous avons vu en cours et d'approfondir certaines connaissances parfois mal intégrées durant l'année. De plus, j'ai bénéficié d'une très grande autonomie de travail, ce qui a été pour moi une très grande motivation et l'occasion de montrer de quoi j'étais capable.

Je pense que ce stage s'est parfaitement intégré dans le cadre des enseignements de maîtrise puisque le thésaurus est un outil qui permet d'accéder à l'information ; il fait le lien entre le fonds documentaire et le public et c'est donc en ce sens que l'on peut insister sur la notion de système documentaire.

Même si le thésaurus écothek comportait déjà un certain nombre de sous-domaines non négligeables pour la réadaptation ainsi que la majorité des descripteurs sur l'environnement, un gros travail restait à faire.

Il est évident que ce travail de réadaptation fut moins conséquent puisque je disposais déjà de certaines bases ; toutefois, le travail requérait les mêmes techniques de construction et le même respect des règles et des normes (ce qui dans le thésaurus précédent n'était pas toujours le cas...).

Je me suis aperçue que la réadaptation d'un thésaurus existant demandait un gros travail de réflexion et de rigueur, peut être même davantage que l'élaboration pure et simple d'un thésaurus et surtout demandait un maximum de temps.

Je pense que la modification d'un thésaurus selon les besoins du lieu de travail n'est cependant pas conseillée puisqu'il est parfois difficile d'introduire certaines notions dans un domaine particulier ; cela pose des problèmes d'incompatibilité et de cohérence d'ensemble. Une réadaptation ne peut pas être considérée comme une simple mise à jour (comme je le pensais au départ) mais plutôt comme une réponse à un besoin particulier et parfois incompatible avec le thème du thésaurus.

Le besoin de la chaîne des terrils était surtout de collecter un certain nombre de termes relatifs au bassin minier mais aussi à l'environnement des terrils et c'est sur ce point que se faisait la différence. Les deux domaines n'étaient pas incompatibles et pouvaient se compléter même si inévitablement, des incohérences seraient présentes.

La chaîne des terrils dispose maintenant d'un grand nombre de descripteurs et même si celle-ci n'utilisera pas tout de suite les bases du thésaurus, elle pourra déjà revoir sa classification et penser en fonction des résultats du questionnaire, à améliorer la promotion du PEC.

Je pense que le thésaurus a surtout été créé pour une meilleure efficacité de recherche au sein de l'association et une meilleure accessibilité des documents mais j'espère qu'il permettra de relancer une dynamique autour du PEC.

# BIBLIOGRAPHIE

## Pour l'élaboration du thésaurus :

### OUVRAGES GENERAUX :

- AITCHISON, Jean ; GILCHRIST, Alan. Construire un thésaurus : manuel pratique. Paris : ADBS éditions, 1992.
- CHAUMIER, Jacques. Le traitement linguistique de l'information. 3<sup>ème</sup> éd. Mise à jour et augmentée. Paris : ESF éditions, 1988.
- VAN SLYPE, Georges. Les langages d'indexation : concept, construction et utilisation dans les systèmes documentaires. Paris : Les Editions d'Organisation, 1986.

### GENERALITES

- Norme internationale. ISO 2788 : principes directeurs pour l'établissement et le développement de thésaurus monolingues. ISO, 1986.

### THESAURUS

- Ministère de l'aménagement du territoire et de l'environnement ; Les Agences de l'eau ; l'Office International de l'Eau. thésaurus eau. Edité par l'Office Internationale de l'Eau, 1997.

### ADRESSES INTERNET

- MARJANOVIC, Mirjana. Une tentative de définition des thésaurus documentaires. [consulté le 21.06.2000]. 1 p. < <http://www.ceveil.qc.ca/traitem/marjanom/def.htm>>
- MARJANOVIC, Mirjana. Les mondes des thésaurus documentaires. ©1997. [consulté le 21.06.2000]. 3 p. < <http://www.ceveil.qc.ca/traitem/marjanom/intro.htm>>.

### **Pour la compilation du vocabulaire :**

Citer la liste de tous les documents consultés au PEC (mémoires, articles journalistiques ou revues) serait bien trop long c'est pourquoi je ne citerai que les ouvrages les plus importants dans leur contenu.

### **LE BASSIN MINIER :**

#### **OUVRAGES SPECIALISES**

- MICHEL, Joël. La mine, dévoreuse d'hommes. Gallimard, 1993. Coll. Découvertes Gallimard, n° 184. 144 p.
- VISEUX, Augustin. Mineur de fond, fosses de Lens : soixante ans de combat et de solidarité. Plon, 1991. Coll. Terre Humaine. 600 p.  
(J'ai surtout utilisé le glossaire de cet ouvrage p.551-554)
- DEBERGH, François. La mine en colère. Ed. France empire, 1971. 349 p.

#### **REVUE**

- HISTORIA hors série, oct. 1996 , n°9610 : Le charbon, une histoire d'hommes.

### **L'ENVIRONNEMENT :**

Pour l'ajout des termes liés à l'environnement, j'ai beaucoup lu les mémoires d'étudiants concernant l'environnement des terrils ainsi que des guides natures.

## **SOMMAIRE DES ANNEXES**

<b>ANNEXE 1 : Liste des mots clé .....</b>	<b>p.1</b>
<b>ANNEXE 2 : Thésaurus écothek.....</b>	<b>p.2</b>
<b>ANNEXE 3 : Thésaurus chaîne des terrils .....</b>	<b>p.13</b>
<b>ANNEXE 4 : Questionnaire pour le public .....</b>	<b>p.29</b>
<b>ANNEXE 5 : Questionnaire pour les salariés.....</b>	<b>p.35</b>
<b>ANNEXE 6 : Logiciels et leur documentation .....</b>	<b>p.42</b>

- Abeilles  
 Acoustique  
 Administration  
 Aérogénérateurs  
 Agence de l'eau  
 Agenda 21  
 Agriculture  
 Air  
 Alaska  
 Alcaloïdes  
 Algues  
 Alimentation  
 Allergie respiratoire  
 Almanach  
 Alternative  
 Amazonie  
 Aménag/ Littoral  
 Aménagement/ Territ  
 Aménagement/ Urbain  
 Aménagement  
 Aménagement rural  
 Amiante  
 Amphibiens  
 Analyse eaux  
 Anarchisme  
 Annuaire  
 Aquaculture  
 Aquarium  
 Arboriculture  
 Arbre  
 Arbre Fruitier  
 Arbustes  
 Architecture  
 Arme  
 Armée  
 Assainissement  
 Association  
 Asthme  
 Atlas  
 Atmosphère  
 Atome  
 Audition  
 Audomarois  
 Autobiographie  
 Automate  
 Automation  
 Automatismes  
 Automobile  
 Aviation  
 Avifaune  
 Azote  
 Baies  
 Balise  
 Bande dessinée  
 Bandes Boisées  
 Barrage  
 Bassin Artois Picardie  
 Bateau  
 Batellerie  
 Bâtiments Publiques  
 Biocarburants  
 Biocénose  
 Biodiversité  
 Bioéthique  
 Biogéographie  
 Biographie  
 Bioindicateur  
 Biologie  
 Biomasse  
 Biotechnologie  
 Biotopes  
 Bois  
 Bois Energie  
 Botanique  
 Boue résiduaire  
 Boulonnais  
 Bourbourg  
 Sourds
- Bretagne  
 Bruit  
 Bus au Gaz  
 Bus Hybride  
**C** Campagne  
 Canal  
 Carburants  
 Cartographie  
 Catalogue  
 CD Rom  
 Centre de ressources  
 Cerf-volant  
 Certification  
 Chaleur animale  
 Champignons  
 Chant  
 Charbon  
 Chasse  
 Chauffage  
 Chauve-souris  
 Chemin de fer  
 Chenille  
 Chiffres Clés  
 Chiroptères  
 Chômage  
 Chronologie  
 Chrysalide  
 Citoyenneté  
 Climat  
 Coca Cola  
 Cogénération  
 Coleoptères  
 Collecte sélective  
 Collectivité  
 Combustion  
 Communaux  
 Compostage  
 Conservation  
 Conservatoire du littoral  
 Consommation énergie  
 Consommations  
 Contrat de Plan  
 Contrôle atmosphérique  
 Corail  
 Corridors Biologiques  
 Côte Atlantique  
 Croissance urbaine  
 Culture  
 Culture Bio  
 Curage  
 Cycle de l'eau  
**D** Danube  
 Darse  
 Déchets  
 Déchets industriels  
 Déchets ménagers  
 Déchets radioactifs  
 Déchets urbains  
 Découverte  
 Déforestation  
 Demande Elect  
 Démographie  
 Dépollution  
 Désertification  
 Dessin  
 Développement  
 Développement durable  
 Diaporama  
 Dictionnaire  
 Dioxine  
 Directives HAB  
 Disquette  
 Docker  
 Dossier  
 Dragage  
 Drainage  
 Droit  
 Dune Marchand
- Dunes  
 Dunkerque  
**E** Eau  
 Eau douce  
 Eau du robinet  
 Eaux côtières  
 Eaux de surfaces  
 Ecoaction  
 Ecole  
 Ecologie  
 Ecologie urbaine  
 Economie  
 Ecosystème  
 Education  
 Education à l'environnement  
 Effet de serre  
 Effets biologiques  
 Efficacité éner.  
 Electricité  
 Emballages  
 Emplois\*  
 Encyclopédie  
 Energie  
 Energie chlorophyllienne  
 Energie /éolien  
 Energie /nucl.  
 Energie /renouve.  
 Energie mécanique mer  
 Energie solaire  
 Enfants  
 Enquête  
 Entreprises  
 Environnement  
 Environnement sonore  
 Eolien offshore  
 Eolienne  
 Epuration  
 Erosion  
 Escaut  
 Espace naturel  
 Espace protégé  
 Espace vert  
 Espèce protégée  
 Essences végétales  
 Etang  
 Etude de faisabilité  
 Etude d'impact  
 Etude écologique  
 Etymologie  
 Europe  
 Eveil sensoriel  
**F** Faune  
 Faune locale  
 Faune urbaine  
 Fiche  
 Film  
 Flandre  
 Flandre Dunkerque  
 Fleurs des bois  
 Fleurs des champs  
 Fleurs sauvages  
 Fleuve  
 Flore  
 Fondation de France  
 Fonds marins  
 Fontinettes  
 Forêt  
 Formation  
 Fort-Mardyck  
 Fourmis  
 France  
 Fruit  
**G** G.P.L.  
 Gaz  
 Généralités/env  
 Génétique  
 Génie génétique  
 Géologie
- Géomorphologie  
 Gestion  
 Gestion Déchets  
 Gestion différenciée  
 Gestion du Bruit  
 Gestion énergétique  
 Gestion extensive  
 Girouette  
 Goëland  
 Graisse animale  
 Greenpeace  
 Guadeloupe  
 Guide  
 Guinée  
**H** Habitat  
 Habitation  
 Haie  
 Haut Escaud  
 Haute altitude  
 Hazebrouck  
 Héron cendré  
 Histoire  
 Homéopathie  
 Hormones  
 Horticulture  
 Huîtres  
 Humour  
 Hydrocarbures  
 Hydrologie  
**I** Image satellite  
 Industrie pétrolière  
 Industries  
 Industries sidérurgiques  
 Infractions  
 Infrastructures  
 Insecte  
 Insecte aquatique  
 Installations classées  
 Interprétation  
 Inventaire  
 Irak  
 Irrigation  
 Islande  
 Isolation /therm  
**J** Jardin  
 Jardin biologique  
 Jardin Naturel  
 Jardinage  
 Jardinage biologique  
 Jeu Découverte  
 Jeux  
 Jurisprudence  
**L** L.P.O.  
 La Hague  
 Lait  
 Langage  
 Larves  
 Le Pen  
 Législation  
 Lexique  
 Liberté  
 Lichen  
 Littérature  
 Littoral  
 Locutions  
 Logement  
 Logo  
 Loon -Plage  
 Lumière  
**M** Machines  
 Maire  
 Maîtrise énergé.  
 Malle Labo  
 Malle Scientifique  
 Mammifères  
 Manche  
 Mangeoires  
 Maraichage
- Marais  
 Marais Maritime  
 Mare  
 Marées  
 Mariniers  
 Matière première  
 Médecine  
 Memento  
 Mer  
 Mer du Nord  
 Méridienne verte  
 Métaux lourds  
 Météo  
 Méthane  
 Métier  
 Micro faune  
 Micro habitat  
 Microbes  
 Micro-polluants métallique  
 Micro-polluants organique  
 Milieu  
 Milieu humide  
 Milieu Littoral  
 Milieu marin  
 Milieu naturel  
 Milieu rural  
 Milieu urbain  
 Mines  
 Mineurs  
 Mise  
 Mobilier urbain  
 Mode de vie  
 Monde  
 Moteurs  
 Moulin  
 Musique  
 mutation Urbaine  
**N** Natura 2000  
 Naturalisme  
 Nature  
 Natureville  
 Nichoirs  
 Nidification  
 Nil  
 Non violence  
 Nord  
 Nord.Pas / Calais  
 Nucléaire  
 Nuisance  
 Nutrition  
**O** O.G.N.  
 O.N.U.  
 Objecteur / cons  
 Océans  
 Odeur  
 Oie cendrée  
 Oiseaux  
 Oiseaux du parc  
 Oiseaux Jardins  
 Oiseaux marins  
 Oiseaux migrateurs  
 Ombellifères  
 OPAL'AIR  
 Orchidées  
 Oreilles  
 Ornithologie  
 Otarie  
 Oufé  
 Ozone  
**P** Pacifisme  
 PAD  
 Papillons  
 Parcs  
 Paris  
 Participation  
 Patrimoine  
 Paysage  
 Pays-Bas

# **Ecothek**

# **THESAURUS**

# **matière**

**9<sup>ème</sup> version**

**JUIN 1999**

**16 DEC. 1999**

# SOMMAIRE

<i>Liste des mots nouveaux</i> .....	3
<i>Mots-outils</i> .....	7
STE ALPHABETIQUE INVERSEE DES DESCRIPTEURS .....	8
<b>TABLEAUX</b>	
. Eau .....	53
. Mer .....	58
. Climat (CLI).....	60
. Sous-Sol (SSL).....	62
. Agriculture (AGR) .....	64
. Forêt (FOR).....	66
. Faune-Flore (FFL) .....	68
. Patrimoine Culturel (PAC).....	70
. Généralités sur l'Environnement (GEN) .....	74
. Aménagement-Transport-Urbanisme (ATU) .....	77
. Relief (REL).....	82
. Pollution-Nuisance (PON) .....	85
. <i>Lexique BRUIT</i> .....	89
. Ecologie (ECO).....	90
. Droit de l'environnement (DRO) .....	92
. Vie publique et économique (VPE).....	94
. NOTES D'UTILISATION.....	97

# LISTE ALPHABETIQUE

4 - SOUS-SOL (SSL)

132 descripteurs

ARGILE

BASALTE

CALCAIRE

CAMBRIEN

CARBONIFERE

CAROTTAGE

CARRIERE

CARRIERE SOUTERRAINE

CARTE GEOLOGIQUE

CARTE GEOTECHNIQUE

CARTE NEOTECTONIQUE

CHAMP GAZEUX

CHAMP PETROLIER

CHANGEMENT D'EXPLOITANT\*

CHARRIAGE

CHEVAUCHEMENT

CHRONOLOGIE

CLASSIFICATION DES GITES

CONCESSION\*

COUPE GEOLOGIQUE

CRAIE

CRETACE

DESCENDERIE

DEVONIEN

DIORITE

DISCORDANCE

ECAILLE

ECONOMIE MINIERE

EOCENE

EPOQUE GEOLOGIQUE

EXTENSION D'EXPLOITATION\*

EXTRACTION

FAILLE

FALUN

FLYSCH

FONDATION\*

GABBRO

GEODESIE

GEOLOGIE

GEOLOGIE REGIONALE

GEOPHYSIQUE

GEOTECHNIQUE

GEOOTHERMIE (ATU)

GISEMENT

GISEMENT SOUS-MARIN

GNEISS

GRANITE

GRANULOMETRIE

GRAVIER

GRAVIERE

GRES

GYPSE

HOLOCENE

HOUILLERE

JURASSIQUE

LIMON

LITHOLOGIE

LOESS

MAGNETISME

MARBRE

MARCHE MINIER

MARNE

MECANIQUE DES ROCHES

MECANIQUE DES SOLS

MEULIERE

MICA

MIGMATITE

MINE

MINERAL

MINERAL D'ALUMINIUM

MINERAL D'ARGENT

MINERAL D'OR

MINERAL DE CUIVRE

MINERAL DE FER

MINERAL DE PLOMB

MINERAL DE ZINC

MINERAUX

MIOCENE

MOLASSE

OLIGOCENE

OPHIOLITE

ORDOVICIEN

PALEOBOTANIQUE

PALEOCENE

PALEOCLIMAT

PALEOECOLOGIE

PALEOGEOGRAPHIE

PALEONTOLOGIE

PALEOSOL

PALEOZOOLOGIE

PERMIEN

PERMIS D'EXPLOITATION\*

PERMIS DE RECHERCHE\*

PETROGRAPHIE

PHONOLITE

PHYSIQUE DU GLOBE

PLEISTOCENE

PLI

PLIOCENE

PRECAMBRIEN

PRIMAIRE

QUARTZ

QUARTZITE

QUATERNAIRE

RESSOURCE MINERALE

RHYOLITE

ROCHE

ROCHE METAMORPHIQUE

ROCHE PLUTONIQUE

ROCHE SEDIMENTAIRE

ROCHE VOLCANIQUE

SABLE

SABLIERE

SCHISTE

SECONDAIRE

SEDIMENTOLOGIE

SEISMOLOGIE

SILEX

SILURIEN

SONDAGE GEOLOGIQUE

SOUS-SOL

STABILITE DES TERRAINS

STRATIGRAPHIE

STRATOTYPE

TECTONIQUE

TERTIAIRE

TOURBE

TRACHYANDESITE

TRACHYTE

TRANSGRESSION\*

TRIAS

VOLCANOLOGIE

# LISTE SYSTEMATIQUE

4 - SOUS-SOL (SSL)

132 descripteurs

## GEOLOGIE

### CHRONOLOGIE

#### EPOQUE GEOLOGIQUE

- précambrien
- primaire
  - + cambrien
  - + ordovicien
  - + silurien
  - + dévonien
  - + carbonifère
  - + permien
- secondaire
  - + trias
  - + jurassique
  - + crétacé
- tertiaire
  - + paléocène
  - + éocène
  - + oligocène
  - + miocène
  - + pliocène
- quaternaire
  - + pléistocène
  - + holocène

#### PALEONTOLOGIE

- paléobotanique
- paléoécologie
- paléozoologie

#### PALEOGEOGRAPHIE

- paléoclimat
- paléosol
- stratigraphie
  - + discordance
  - + stratotype
  - + transgression\*

#### GEOLOGIE REGIONALE

- carte géologique
- coupe géologique
- sondage géologique
  - + carottage

#### GEOPHYSIQUE

### GEOTECHNIQUE

- carte géotechnique
- fondation\*
- mécanique des roches
- mécanique des sols
- stabilité des terrains

### PETROGRAPHIE

#### LITHOLOGIE

#### MINERAI

- minerais d'aluminium
- minerais d'argent
- minerais d'or
- minerais de cuivre
- minerais de fer
- minerais de plomb
- minerais de zinc

#### MINERAUX

#### ROCHE

- roche métamorphique
  - + gneiss
  - + marbre
  - + mica
  - + migmatite
  - + quartz
  - + quartzite
  - + schiste
- roche plutonique
  - + diorite
  - + gabbro
  - + granite
- roche sédimentaire
  - + argile
  - + calcaire
  - + craie
  - + falun
  - + flysch
  - + gravier
  - + grès
  - + gypse
  - + limon
  - + loess
  - + marnes
  - + meulière
  - + molasse
  - + sable
  - + silex
  - + tourbe

### - roche volcanique

- + basalte
- + ophiolite
- + phonolite
- + rhyolite
- + trachyandésite
- + trachyte

### PHYSIQUE DU GLOBE

- géodésie
- magnétisme
- sédimentologie
  - + granulométrie
- séismologie
- volcanologie

### TECTONIQUE

- carte néotectonique
- charriage
- chevauchement
  - + écaille
- faille
- pli

## ECONOMIE MINIERE

### GEOOTHERMIE (ATU)

### MARCHE MINIER

### RESSOURCE MINERALE

#### EXTRACTION

- carrière
  - + carrière souterraine
  - + changement d'exploitant\*
  - + gravière
  - + sablière
- descenderie
- mine
  - + concession\*
  - + houillère
  - + permis d'exploitation\*
  - + permis de recherche\*

#### GISEMENT

- champ gazeux
- champ pétrolier
- classification des gîtes
- gisement sous-marin

ACTION ANTHROPIQUE	BIOLOGIE	FAUNE
<p><b>ENTRE DE SAUVEGARDE</b></p> <p><b>MASSE (AGR)</b></p> <p><b>COLLECTION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- conservatoire botanique</li> <li>- jardin botanique</li> <li>+ <i>arboretum</i></li> <li>- parc zoologique</li> <li>+ <i>parc ornithologique</i></li> </ul> <p><b>EMOUSTICATION</b></p> <p><b>ESPACE PROTEGE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- espace naturel sensible</li> <li>- natura 2000</li> <li>- parc national</li> <li>- parc naturel régional</li> <li>- réserve</li> <li>+ <i>arrêté de biotope</i></li> <li>+ <i>réserve biologique</i></li> <li>+ <i>réserve biologique domaniale</i></li> <li>+ <i>réserve de biosphère</i></li> <li>+ <i>réserve de chasse</i></li> <li>+ <i>réserve de pêche</i></li> <li>+ <i>réserve géologique</i></li> <li>+ <i>réserve naturelle</i></li> <li>+ <i>réserve volontaire</i></li> <li>- terrain du conservatoire du littoral</li> <li>- ZICO*</li> <li>- ZPS*</li> </ul> <p><b>EPECE DISPARUE</b></p> <p><b>EPECE MENACEE</b></p> <p><b>EPECE PROTEGEE</b></p> <p><b>ETUDE DE MILIEU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- inventaire (GEN)</li> <li>+ <i>baguage</i></li> <li>+ <i>comptage d'animaux</i></li> <li>+ <i>radiotracking</i></li> <li>- station d'étude</li> <li>- ZNIEFF (ECO)</li> </ul> <p><b>ETCHE (EAU)</b></p> <p><b>INTRODUCTION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- relâchage d'animaux</li> </ul>	<p><b>CHOROLOGIE</b></p> <p><b>CLE DE DETERMINATION</b></p> <p><b>ETHOLOGIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- alimentation</li> <li>+ <i>gagnage</i></li> <li>- déplacement d'animaux</li> <li>+ hivernage</li> <li>+ <i>migrateur</i></li> <li>+ <i>voie de déplacement</i></li> <li>- habitat animal</li> <li>- pelote de réjection</li> <li>- population animale</li> <li>- prédateur</li> <li>- reproduction</li> <li>+ <i>frayère</i></li> <li>+ <i>nidification</i></li> </ul> <p><b>PHYSIOLOGIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pathologie animale</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>FLORE</b></p> <p><b>CRYPTOGAME</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- algue</li> <li>- bryophyte</li> <li>- champignon</li> <li>- lichen</li> <li>- ptéridophyte</li> </ul> <p><b>PHANEROGAME</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- angiosperme</li> <li>- gymnosperme</li> </ul>	<p><b>INVERTEBRE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- arachnide</li> <li>- brachiopode</li> <li>- bryozoaire</li> <li>- cnidaire-cténaire</li> <li>- crustacé</li> <li>- échinoderme</li> <li>- insecte</li> <li>+ <i>coléoptère</i></li> <li>+ <i>diptère</i></li> <li>+ <i>hémiptéroïde</i></li> <li>+ <i>hyménoptère</i></li> <li>+ <i>insecte divers</i></li> <li>+ <i>lépidoptère</i></li> <li>+ <i>orthoptère</i></li> <li>- mollusque</li> <li>+ <i>céphalopode</i></li> <li>+ <i>gastéropode</i></li> <li>+ <i>lamellibranche</i></li> <li>+ <i>scaphopode</i></li> <li>- myriapode</li> <li>- spongiaire</li> <li>- ver</li> </ul> <p><b>VERTEBRE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- amphibien</li> <li>- mammifère</li> <li>- oiseau</li> <li>- poisson</li> <li>- reptile</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>MICRO-ORGANISME</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- bactérie</li> <li>- plancton</li> <li>- virus</li> </ul>

## ARCHEOLOGIE

### MATERIEL\*

- céramique
- matériel lithique
- matériel métallique
- matériel osseux

### SITUATION CHRONOLOGIQUE

- archéologie médiévale
- gallo-romain\*
- préhistoire\*
  - + *mésolithique*
  - + *néolithique*
  - + *paléolithique*
- protohistoire\*
  - + *âge du bronze*
  - + *âge du fer*

### TPOLOGIE DES SITES

- atelier\*
- habitation\*
- mégalithe
  - + *alignement\**
  - + *allée couverte\**
  - + *dolmen*
  - + *menhir*
  - + *polissoir*
  - + *tumulus*
- pétroglyphe
- terrain-fouille-vestige
  - + *construction\**
  - + *structure indéterminée\**
  - + *terrassement\**
- thèmes
- trouvaille isolée
  - + *trésor\**

## ART TRADITION POPULAIRE

- art
- artisanat\*
- village

## HISTOIRE

## MONUMENT HISTORIQUE

## MONUMENT NATUREL

## PATRIMOINE ARCHITECTURAL

## EDIFICE FUNERAIRE

- calvaire
- chapelle funéraire
- charnier
- cimetière
- mausolée
- monument aux morts
- nécropole
- ossuaire
- sanctuaire
- sépulture
- tombe

## EDIFICE MILITAIRE

- caserne
- champ de bataille
- citadelle
- forteresse
- fortification
- tour\*

## EDIFICE PRIVE

## EDIFICE D'HABITATION

- abri
- + *caverne*
- + *grotte (REL)*
- + *troglydite*
- bastide
- case
- château
- demeure
- hôtel particulier
- manoir

## EDIFICE INDUSTRIEL

- fabrique
- friche industrielle (ATU)
- usine (ATU)

## EDIFICE RURAL

- banc
- bergerie
- ferme
- + *pigeonnier*
- moulin à eau
- moulin à vent
- relais de poste

## EDIFICE PUBLIC

- bibliothèque
- cinéma
- école
- + *collège*
- + *lycée*
- + *séminaire*
- + *université*
- édicule
- + *bassin*
- + *fontaine*
- + *lavoir*
- gare
- hôpital
- loge maçonnique
- mairie
- marché
- + *halle*
- musée
- ouvrage de génie civil
- place
- préfecture
- prison
- square
- statue
- théâtre
- tribunal

## EDIFICE RELIGIEUX

## EDIFICE RELIGIEUX CHRETIEN

- baptistère
- basilique
- cathédrale
- chapelle
- collégiale
- croix
- église
- + *clocher*
- + *crypte*
- + *nef*
- établissement conventuel
- + *abbaye*
- + *béguinage*
- + *commanderie*
- + *couvent*
- + *ermitage*
- + *prieuré*
- oratoire
- temple

## EDIFICE RELIGIEUX NON CHRETIEN

- mosquée
- synagogue
- temple antique
- + *forum*

## TECHNOLOGIE INDUSTRIELLE

## TYPE DE PROTECTION

- monument classé
- + *monument classé partiellement*
- monument inscrit
- monument inventorié
- périmètre sensible
- secteur sauvegardé
- site classé
- site inscrit
- site inventorié
- zone de protection
- ZPPAUP\*

## Lexique BRUIT

**ABSORPTION ACOUSTIQUE** : pouvoir qu'ont les matériaux de laisser pénétrer une partie de l'énergie sonore.

**AMORTISSEMENT DES VIBRATIONS** : se rapporte à tous les domaines concernant la réduction des vibrations (techniques, matériaux, recherches fondamentales...).

**BRUIT D'ÉCOULEMENT** : bruit provoqué par les écoulements de gaz et de liquides.

**BRUIT DE ROULEMENT** : bruit émis par le contact d'une roue sur une surface.

**BRUIT D'IMPACT** : bruit de chocs.

**BRUIT IMPULSIONNEL** : bruit de très courte durée qui revient à intervalles réguliers.

**CAPOT** : boîte recouvrant les machines bruyantes.

**CONTRE-BRUIT** : terme scientifique regroupant toutes les techniques qui produisent un son de même fréquence mais de phase inverse au bruit ambiant et permettant d'annuler celui-ci.

Synonyme : absorption acoustique active.

**EMISSION ACOUSTIQUE** : bruit émis par une machine permettant de contrôler son bon fonctionnement.

**GENERATION DU BRUIT** : concerne toutes les techniques ou tous les matériels permettant d'étudier les sources de bruit.

**IMAGERIE ACOUSTIQUE** : représentation d'un son par son image traitée par ordinateur.

**INGENIERIE ACOUSTIQUE** : mise en place des techniques acoustiques par des spécialistes.

**MATERIAU DE GENIE ACOUSTIQUE** : tous les matériaux qui concernent la lutte contre le bruit.

**JUVERTURE** : concerne les portes et les fenêtres.

**PAYSAGE SONORE** : ensemble de sons permettant de caractériser l'environnement.

**REVERBERATION** : réflexion du son sur une paroi.

**RIVERAIN** : personne habitant près d'aéroports, de voies ferrées, d'autoroutes...

**SALLE REVERBERANTE** : chambre de mesure où la réflexion du son est très importante.

**SILENCIEUX** : appareil servant à réduire le bruit d'écoulement.

## ECOLOGIE GENERALE

### BIOSPHERE

- biogéographie

### DIVERSITE ECOLOGIQUE

- abondance\*
- dominance\*
- espèce rare
- indicateur biologique (GEN)
- relevé écologique

### ECOSYSTEME

#### BIOCENOSE

- biomasse
- chaîne alimentaire
- interaction\*

#### BIOTOPE

- écotone
- milieu naturel
  - + milieu fluvial
  - + milieu forestier
  - + milieu glaciaire
  - + milieu lacustre
  - + milieu marin (MER)
  - + milieu montagnard
  - + zone humide

#### CLIMAX

#### DESEQUILIBRE ECOLOGIQUE

#### ETUDE D'ENVIRONNEMENT

### STRATE ECOLOGIQUE

- strate arborée
- strate arbustive
- strate herbacée
- strate muscinale

### VEGETATION

#### CARTE DE VEGETATION

#### FORMATION VEGETALE

- forêt (FOR)
- haie
- herbier
- lande
  - + garrigue
  - + maquis
- lisière
- mangrove
- pelouse
  - + pelouse sèche
- prairie
- ripisylve
- tourbière

#### PHYTOSOCIOLOGIE

#### ZNIEFF\*

## FACTEUR ECOLOGIQUE

- facteur anthropique
- facteur biotique
- facteur climatique
  - + effet de serre
- facteur édaphique

**ACTE JURIDIQUE**

- arrêté
- circulaire
- contrat
- convention
- décision
- décret
- directive
- instruction
- loi
- projet de loi
- protocole
- règlement
- résolution

**DROIT LOCAL****DROIT PUBLIC**

- déclaration d'utilité publique
- domaine privé
- domaine public
- régie

**DROIT PENAL**

- contravention
- délit
- infraction
- police
- responsabilité

**ORGANISATION  
JUDICIAIRE**

- arrêt
- conflit
- contentieux
- cour de justice
- jugement
- juridiction
- jurisprudence
- procédure
- procès
- répression
- sanction

## ADMINISTRATION

acte administratif  
citoyen  
collectivité territoriale  
+ *commune*  
+ *département*  
+ *élu local*  
+ *maire*  
+ *région*  
intercommunalité  
ministère  
parlement  
+ *parlementaire*  
préfet  
service public

## COMPTABILITE

budget  
comptabilité nationale  
dépense  
financement  
fiscalité  
+ *impôt*  
loi de finances  
marché public  
subvention

## ECONOMIE

commerce  
+ *commercialisation*  
consommation  
+ *consommateur*  
+ *durabilité*  
compétitivité  
conjoncture  
contrat de plan  
demande  
entreprise  
exportation  
finance  
fonds financier  
importation  
indemnisation  
investissement  
offre  
pays en développement  
prospective  
redevance  
rentabilité  
axe  
+ *éco-taxe*

## ECONOMIE DE L'ENVIRONNEMENT

- audit  
- comptabilisation de l'environnement  
- coût-avantage  
- développement durable  
- éco-bilan  
- gaspillage  
- marché de l'environnement  
- principe pollueur-payeur

## SOCIETE

- chômage  
- emploi  
+ *emploi vert*  
- organisation du travail  
- religion  
- sciences humaines  
+ *génétique*  
+ *littérature*  
+ *philosophie*  
+ *psychologie*  
- sciences sociales  
+ *représentation sociale*  
+ *sociologie*



# THESAURUS

## CHAÎNE DES TERRILS

(Réadaptation du thésaurus ECOTHEK  
élaboré par la DIREN)

**SEPTEMBRE 2000**

# INTRODUCTION

## **QU'EST CE QU'UN THESAURUS ?**

« Un thésaurus est une liste de termes normalisés et structurés  
Ce n'est pas un dictionnaire mais un langage structuré et normalisé qui  
 transpose le langage naturel utilisé dans les documents en un langage  
 contrôlé. »<sup>1</sup>

## **POURQUOI UN THESAURUS ?**

**« C'est un outil d'indexation :**

L'indexation est la description d'un texte par une combinaison de termes  
appelés mots clés ou descripteurs. Ces termes sont strictement définis, et choisis  
pour représenter un concept et un seul, sans ambiguïté. Ils sont obligatoirement  
utilisés sous la forme choisie dans le thésaurus. »<sup>2</sup>

**« C'est un outil de recherche :**

Il permet à celui qui interroge de trouver facilement les termes représentatifs de  
ses recherches. »<sup>3</sup>

## **COMMENT SE PRESENTE T'IL ?**

Il comprend :

- 2031 descripteurs qui traitent de l'environnement et du bassin minier.
- Un sommaire .
- Une **liste alphabétique** qui présente les termes avec leur relation génériques (TG) et spécifiques (TS), les termes associés (TA), les renvois et synonymes (VA et EP) ainsi que la note d'application (ici définie par l'astérisque :\*).
- Une **liste alphabétique** permutée qui facilite le repérage des termes, présentés sans relation ni renvoi aux champs sémantiques.

---

<sup>1</sup> Définition tirée du thésaurus sur l'eau édité par l'agence de l'eau.

<sup>2</sup> idem

<sup>3</sup> idem

- Une **liste systématique** qui présente les termes dans leur environnement sémantique.  
elle permet de distinguer un thésaurus d'une simple liste de termes non structurés, comme un glossaire ou un dictionnaire.  
Elle se fonde sur des niveaux de supériorité dans lesquels le terme supérieur représente une classe ou un tout, et les termes subordonnés des éléments ou des parties.

## **I. Les 4 niveaux de hiérarchie :**

### **1) Le terme générique ou TG :**

Ce terme représente la notion la plus importante et englobe donc d'autres notions plus fines qui lui sont spécifiques.

- Ex : le terme « infrastructure de transport » est un terme générique incluant les types de moyens de transport qui eux, seront des termes spécifiques.

TG infrastructure de transport

TS1 aéroport

TS1 autoroute

### **2) Le terme spécifique ou TS :**

Ce terme désigne une notion incluse dans une notion plus large représentée par le terme générique.

Un TS ne peut dépendre que d'un TG.

Ainsi, dans le champ sémantique **DECHET**, on trouvera :

TG déchets

TS traitement des déchets

TS1 incinération des déchets

### **3) Le terme associé ou TA :**

Lorsqu'un thésaurus présente une liste systématique, les relations associées apparaissent de deux façons différentes :

- soit le terme est décalé au dessous du terme de rang supérieur comme si ils étaient membres d'une hiérarchie : TA.
- soit il est présenté sous forme de renvois réciproques, relation de réciprocité que l'on identifie par l'abréviation VA (voir aussi).

La relation associative existe entre des termes liés par le sens mais non par une hiérarchie. Les termes sont donc associés mais ils le sont d'une façon différente de celle qui a été exposée plus haut.

- Ex : TS2 coup de grisou

TA poussière de charbon

## TA pulvérisation\*

### 4) *Le terme spécifique partitif ou TSP :*

Cette relation est peu fréquente.

Elle permet de situer une partie d'un tout.

- Ex : TS2 chevalement

TSP molette

La molette fait partie intégrante du chevalet.

### II. La note d'application :

La note d'application précise le sens d'un terme ou les conditions d'utilisation. Normalement représentée par l'abréviation NA, elle est ici indiquée par une astérisque :\* qui renvoie à une note d'application globale située à la fin du thésaurus.

### III. Les relais virtuels :

Il est parfois utile pour la commodité de la présentation, d'introduire dans la hiérarchie un relais virtuel pour montrer quelle caractéristique a été utilisée pour diviser une classe.

- Ex : TERRIL

{par type de terril}

terril plat

terril conique....

### IV. Les mots outils :

Il s'agit de termes très généraux qui peuvent être considérés comme passe partout et qui ne sont pas hiérarchisés.(cf liste des mots outils).

### V. Les descripteurs géographiques :

Les noms de lieux, de ville ou encore de pays ne doivent pas intervenir dans la liste systématique ni les listes alphabétiques ; c'est pourquoi une liste « descripteurs géographiques » doit être créée.

## **VI. principes à respecter pour le choix des termes :**

### ***1) les problèmes de synonymie :***

Il arrive qu'un concept puisse être représenté par plusieurs termes ; un seul sera sélectionné et utilisé pour l'indexation.

Les autres termes sont considérés comme équivalents ou synonymes et sont toujours imprimés en italique.

Ces relations d'équivalences sont exprimées par l'abréviation: **EP** (employé pour)

- Ex : **TS1** terril  
**EP** *crassier*

D'autre part, les sigles sont normalisés et mis en équivalence avec leur développement :

- Ex : **TS1** SACOMI  
**EP** *société d'aménagement des communes minières*

### ***2) Les règles d'écriture :***

- Le terme peut être composé d'un seul mot : **AMENAGEMENT** ou de plusieurs mots : **AMENAGEMENT DU TERRIL**.
- Il n'y a pas de trait d'union pour les mots composés.
- La signification des termes en langue étrangère doit être signalée dans la note d'application.
- Le terme doit toujours être un substantif, au singulier sauf cas incontournable : **CONVENTIONS D'ARRAS**.
- Les adverbes, adjectifs et verbes seuls ne sont pas utilisés.

# LISTE SYSTEMATIQUE

4 - SOUS SOL (SSI)

239 descripteurs

## GEOLOGIE

### TG CHRONOLOGIE

#### TS EPOQUE GEOLOGIQUE

- TS1 précambrien
- TS1 primaire
  - TA cambrien
  - TA ordovicien
  - TA silurien
  - TA dévonien
  - TA carbonifère
  - TA permien
- TS1 secondaire
  - TA trias
  - TA jurassique
  - TA crétacé
- TS1 tertiaire
  - TA paléocène
  - TA éocène
  - TA oligocène
  - TA miocène
  - TA pliocène
- TS1 quaternaire
  - TA pléistocène
  - TA holocène

#### TS FORMATION DES GISEMENTS DE CHARBON

- TS1 sédimentation cyclique
  - TA série houillère
- TA lagune houillère
- TA mur à stigmaria
- TA subsidence

#### TS PALEONTOLOGIE

- TS1 paléobotanique
- TS1 paléoécologie
- TS1 paléozoologie

#### TS PALEOGEOGRAPHIE

- TS1 paléoclimat
- TS1 paléosol
- TS1 stratigraphie
  - TA discordance
  - TA stratotype
  - TA transgression\*

### TG GEOLOGIE REGIONALE

- TS1 carte géologique
- TS1 coupe géologique
- TS1 sondage géologique
  - TA carottage

### TG GEOPHYSIQUE

#### TG GEOTECHNIQUE

- TS1 carte géotechnique
- TS1 fondation\*
- TS1 mécanique des roches
- TS1 mécanique des sols
- TS1 stabilité des terrains

#### TG PETROGRAPHIE

##### TS FOSSILE

- TS1 flore fossilifère
  - TS2 lépidophyte
    - TS3 lépidodendron
    - TS3 stigmaria
      - TA racine
    - TS3 sigillaire
  - TS2 anthrophyte
    - TS3 annularia
    - TS3 calamite
    - TS3 sphenophyllum
  - TS2 filicophyte
    - TS3 pécoptéris
      - plumosa
    - TS3 pécoptéris
      - miltoni
  - TS2 ptéridophyte
    - EP fougère
    - VA cryptogame (7)
    - TS3 neuroptéris
    - TS3 aléthroptéris
- TS1 faune fossilifère
  - VA invertébré (7)
  - VA vertébré (7)

##### TS LITHOLOGIE

##### TS MINERAL

- TS1 minéral d'aluminium
- TS1 minéral d'argent
- TS1 minéral d'or
- TS1 minéral de cuivre
- TS1 minéral de fer
- TS1 minéral de plomb
- TS1 minéral de zinc

##### TS MINERAUX

- TS1 pyrite
- TS1 chalcopyrite
- TS1 sidérite
- TS1 calcite

##### TS1 quartz

#### TS ROCHE

##### TS1 roche métamorphique

- TA gneiss
- TA marbre
- TA mica
- TA migmatite
- TA quartzite

##### TS1 roche plutonique

- TA diorite
- TA gabbro
- TA granite

##### TS1 roche sédimentaire

- TS2 argile
- TS2 calcaire
- TS2 craie
- TS2 falun
- TS2 flysch
- TS2 gravier
- TS2 gypse
- TS2 limon
- TS2 loess
- TS2 marne
- TS2 meulière
- TS2 molasse
- TS2 roche sédimentaire détritique
  - TS3 roche détritique grossière
    - TS4 pouddingue
      - EP conglomérat
      - TA galet
  - TS3 schiste
    - TS4 schiste noir
    - TS4 schiste rouge
  - TA reconversion économique
  - TA roche stérile

##### TS3 grés

##### TS2 roche combustible

- TS3 charbon
  - VA énergie fossile (10)
- TS4 houille
- TS4 carbone
  - TA gaillette

##### TS2 sable

##### TS2 silex

##### TS2 tourbe

##### TS1 roche volcanique

- TA basalte
- TA ophiolite
- TA phonolite
- TA rhyolite
- TA trachyandésite
- TA trachyte

## TG PHYSIQUE DU GLOBE

TS1 géodésie  
TS1 magnétisme  
TS1 sédimentologie  
VA granulométrie (5)  
TS1 sismologie  
TS1 volcanologie

## TG TECTONIQUE

TS1 carte néotectonique  
TS1 charriage  
TS1 chevauchement  
TA écaille  
TS1 faille  
TS1 pli

## ECONOMIE MINIERE

## TG GEOTHERMIE (ATU)

## TG INFRASTRUCTURE MINIERE

### TS BATIMENT DE SURFACE

TS1 terril  
VA habitat (13)  
EP *crassier*  
{par type}  
TS2 terril plat  
TS2 terril conique  
TS2 terril allongé  
{par matériaux}  
TS2 terril de fosse  
TS2 terril de lavoir  
TS1 carreau de mine  
TS2 chevalement  
TS3 chevalement en brique  
TS3 chevalement métallique à treillis  
TS3 chevalement métallique à âme Pleine  
TS3 chevalement métallique mixte  
TS3 chevalement en béton  
TSP moulinage  
TSP molette  
TS2 tour d'extraction  
TS2 atelier  
TS2 salle des pendus  
TS2 salle des compresseurs  
TS2 salle des ventilateurs  
TS2 parc à bois  
TS2 chaufferie

TS2 salle de réglage  
TS2 lavoir  
VA préparation des charbons  
TS2 bassin de décantation  
TA boue de lavage  
EP *schlamm*  
TS2 bain douche  
TS2 lampisterie

### TS INFRASTRUCTURE SOUTERRAINE

TS1 puit  
VA piézométrie (1)  
TS2 puit d'extraction  
EP *accrochage*  
TS2 puit d'aérage  
TS3 puit d'entrée d'air  
TS3 puit de retour d'air  
TS1 galerie  
TS2 galerie horizontale  
EP *bowette*  
TS1 voie  
TS1 bâtiment de recette  
TS2 berline  
TS3 balle\*  
TS3 barrou\*  
TS2 locotracteur  
TS2 convoyeur blindé  
TS1 chambre de forage  
TS1 tour de fonçage

## TG MARCHE MINIER

## TG RECONVERSION ECONOMIQUE

VA industrie de la houille (12)  
TS1 traitement économique  
TA recyclage  
TA terchanor  
TA traitement du charbon  
TS EXTRACTION  
TS1 carrière  
TA carrière souterraine  
TA changement  
D'exploitant  
TA gravière  
TA sablière  
TS1 descenderie  
TS1 mine  
TA concession  
TA houillère  
TA durée d'exploitation

TA permis d'exploitation\*  
TA permis de recherche\*  
TA exploitation du charbon  
TS1 chantier d'abattage  
EP *taille*  
TS1 veine\*  
TA faille

## TS GISEMENT

TS1 champ gazeux  
TS1 champ pétrolier  
TS1 classification des gîtes  
TS1 gisement houiller  
TS1 gisement sous-marin

## TS TECHNIQUE MINIERE

TS1 triage  
TS1 préparation des charbons  
VA lavoir  
TS2 épuration  
TS2 criblage  
TS1 sondage  
TS1 foudroyage  
TS1 boisage  
TS1 soutènement  
TS1 picotage

**ACTION ANTHROPIQUE**

VA chasse (5)  
**TG CENTRE DE SAUVEGARDE**

**TG COLLECTION**

TS1 conservatoire botanique  
 TS1 jardin botanique  
 TA arboretum  
 TS1 parc zoologique  
 TA parc ornithologique

**TG DEMOUSTICATION****TG ESPACE PROTEGE**

TS1 espace naturel sensible  
 TS1 natura 2000  
 TS1 parc national  
 TS1 parc naturel régional  
*EP espace naturel régional*  
 TS1 réserve  
 TS2 réserve biologique  
 TS2 réserve biologique domaniale  
 TS2 réserve de biosphère  
 TS2 réserve de chasse  
 TS2 réserve de pêche  
 TS2 réserve géologique  
 TS2 réserve naturelle  
 TS2 réserve volontaire  
 TA arrêté de biotope  
 VA type de protection (8)  
 TS1 terrain du conservatoire du littoral  
 TS1 ZICO  
*EP zone de grand intérêt pour la Conservation des oiseaux*  
 TS1 ZPS  
*EP zone de protection spéciale*

**TG ESPECE DISPARUE****TG ESPECE MENACEE****TG ESPECE PROTEGEE****TG ETUDE DU MILIEU**

VA ZNIEFF<sup>1</sup> (13)  
 TS1 inventaire  
 VA enquête (9)

TA baguage  
 TA comptage d'animaux  
 TA radiotracking  
 TS1 station d'étude

**TG PECHE**

VA utilisation de l'eau (1)

**TG REINTRODUCTION**

TS1 relâchage d'animaux

**BIOLOGIE****TG CHOROLOGIE****TG CLE DE DETERMINATION****TG ETHOLOGIE**

TS1 alimentation  
 TA gagnage  
 TS1 déplacement d'animaux  
 TA hivernage  
 TA migrateur  
 TA voie de déplacement  
 TS1 habitat animal  
 TS1 pelote de réjection  
 TS1 population animale  
 TS1 prédateur  
 TS1 reproduction  
 TA frayère  
 TA nidification

**TG PHYSIOLOGIE**

VA pathologie animale (5)

**FLORE****TG CATEGORIE**

TS1 flore aquatique  
 TS1 flore bocagère  
 TS1 flore des champs  
 TS1 flore des montagnes  
 TS1 flore des terrils  
 TS1 flore exotique  
 TS1 flore forestière

TS1 flore méditerranéenne

TS1 flore thermophile

**TG CRYPTOGAME**

VA ptéridophyte (4)  
 TS1 algue  
 TS1 bryophyte  
 TS2 mousse  
 TS1 champignon  
 TS1 lichen

**TG PHANEROGAME**

TS1 angiosperme  
 TS2 monocotylédone  
 TS2 dicotylédone  
 TS1 gymnosperme

**FAUNE****TG INVERTEBRE**

VA faune fossilifère (4)  
 TS1 arthropode  
 TS2 arachnide  
 TS2 crustacé  
 TS2 insecte  
 TS3 aphaniptère  
 TS3 blattaria  
 TS3 coléoptère  
 TS4 carabe  
 TS3 dermaptère  
 TS3 diptère  
 TS3 éphémère  
 TS3 hémiptéroïde  
 TS3 hétéroptère  
 TS3 homoptère  
 TS3 hyménoptère  
 TS3 isoptère  
 TS3 lépidoptère  
 TS4 papillon  
 TS3 mantodéa  
 TS3 névroptère  
 TS3 odonate  
 TS3 orthoptère  
 TS3 phthiraptère  
 TS2 myriapode  
 TS1 brachiopode  
 TS1 bryozoaire  
 TS1 coelentéré

TS2 cnidaire- cténaire

TS1 échinoderme

TS1 mollusque

TA céphalopode

TA gastéropode

TA lamelibranche

TA scaphopode

TS1 spongiaire

TS1 ver

**TG VERTEBRE**

VA faune fossilifère (4)

TS1 amphibien

EP *batracien*

TS2 urodèle

TS3 triton

TS2 anoure

TS3 crapaud

TS3 grenouille

TS2 apode

TS1 mammifère

TS1 oiseau

TS2 colombin

TS2 coureur

TS2 échassier

TS2 Gallinacés

TS2 Grimpeur

TS2 palmipède

TS2 passereaux

TS2 rapace

TS3 rapace diurne

TS3 rapace nocturne

TS1 poisson

TS1 reptile

TS2 chélonien

TS2 saurien

TS3 lézard

TS3 orvet

TS2 ophidien

TS3 vipère

TS3 couleuvre

**MICRO ORGANISME**

TS1 bactérie

TS1 plancton

TS1 virus

ARCHÉOLOGIE	ART TRADITION POPULAIRE	TA bataille de Vimy TA immigration
<b>TG MATERIEL*</b>  TS1 céramique TS1 matériel lithique TS1 matériel métallique TS1 matériel osseux	TS1 art TS1 artisanat* TS1 village	<b>MONUMENT HISTORIQUE</b>
<b>TG SITUATION CHRONOLOGIQUE</b>  TS1 archéologie médiévale TS1 gallo-romain* TS1 préhistoire* TA mésolithique TA néolithique TA paléolithique TS1 protohistoire* TA âge du bronze TA âge du fer	<b>HISTOIRE</b>	<b>MONUMENT NATUREL</b>
<b>TG TYPOLOGIE DES SITES</b>  TS1 habitation* TS1 mégalithe TA alignement* TA allée couverte* TA dolmen TA menhir TA polissoir TA tumulus TS1 pétroglyphe TS1 terrain fouille vestige TA construction* TA structure indéterminée* TA terrassement* TS1 thermes TS1 trouvaille isolée TA trésor*	<b>TG HISTOIRE MINIERE</b>  TS1 catastrophe de Courrières VA coup de grisou (16) TS1 découverte du charbon TA Compagnie des mines du charbon d'Anzin TS1 histoire économique TS2 bataille du charbon TA Charbonnages de France TA nationalisation TA statut du mineur TS2 récession du charbon TS3 fermeture des mines TA cartel houiller TA CECA <i>EP communauté</i> <i>Européenne du</i> <i>Charbon et de l'acier</i> VA traité de Paris (17) TA pacte charbonnier TA plan jeanneney TS2 reconversion économique TS2 relance du charbon TS2 révolution charbonnière TA épopée du charbon TS2 révolution industrielle TA vapeur TS1 histoire sociale TS2 grève TA conventions d'Arras TS2 lutte sociale TA mouvement syndical des Mineurs TA syndicalisme	
	<b>TG HISTOIRE REGIONALE</b>  TS1 guerres mondiales	

DESCRIPTION DU RELIEF	EROSION	GEOMORPHOLOGIE
<p>VA grotte (8)</p> <p>{ par facteur du relief }</p> <p>TS1 altitude</p> <p>TS1 dénivellation</p> <p>TS1 dépression*</p> <p>TS1 versant</p> <p>{ par élément du relief }</p> <p>TS1 butte</p> <p>TS1 colline</p> <p>TS1 falaise*</p> <p>TS1 montagne</p> <p>TS1 pente</p> <p>TS1 plaine</p> <p>TS1 plateau</p> <p>TS1 talus</p> <p>VA habitat (13)</p> <p>TS1 talweg</p> <p>TS1 vallée</p>	<p>VA dommage (12)</p> <p>TG CONSEQUENCE DE L'EROSION</p> <p>TS1 alluvion</p> <p>TS1 dépôt*</p> <p>TS1 envasement</p> <p>TS1 sédiment</p> <p>TG STABILISATION</p> <p>TG TYPE D'EROSION</p> <p>TS EROSION CHIMIQUE</p> <p>TS EROSION EOLIENNE</p> <p>TS1 dune</p> <p>VA habitat (13)</p> <p>VA morphologie (2)</p> <p>TS EROSION FLUVIATILE</p> <p>TS1 glaciaire</p> <p>TS1 méandre</p> <p>TS1 replat</p> <p>TS1 terrasse fluviale</p> <p>TS EROSION GLACIAIRE</p> <p>TS1 cirque*</p> <p>TS1 moraine</p> <p>TS1 verrou</p> <p>TS EROSION MARINE</p> <p>TS KARST</p> <p>VA aquifère (1)</p> <p>TA aven</p> <p>TA canyon</p> <p>TA doline</p> <p>TA poljés</p> <p>TS PERIGLACIAIRE</p> <p>TS RUISSELEMENT</p> <p>VA circulation de l'eau (1)</p> <p>TS1 bassin de réception</p> <p>TS1 chenal d'écoulement</p> <p>TS1 cône de réception</p>	<p>TS1 formation superficielle</p> <p>TS1 relief faillé</p> <p>TA cluse</p> <p>TA combe</p> <p>TA crêt</p> <p>TA escarpement de faille</p> <p>TA graben</p> <p>TA mont</p> <p>TA relief plissé</p> <p>TA val</p> <p>TS1 relief sédimentaire</p> <p>TA cuesta*</p> <p>TS1 relief volcanique</p> <p>TS1 socle</p> <p>TA massif ancien</p> <p>TS1 surface d'aplanissement</p> <p>TS1 surface structurale</p>

## ECOLOGIE GENERALE

## TG BIOSPHERE

TS1 biogéographie

## TG DIVERSITE ECOLOGIQUE

TS1 abondance\*

TS1 biodiversité

TS1 convention de Rio

TS1 dominance\*

TS1 espèce rare

TS1 indicateur biologique

VA indicateur (9)

TS1 relevé écologique

## TG ECOSYSTEME

## TS BIOCENOSE

TS1 biomasse

VA énergie nouvelle (10)

TS1 chaîne alimentaire

EP chaîne trophique

TS1 interaction

## TS BIOTOPE

TS1 écotone

TS1 milieu naturel

TA milieu fluviatile

TA milieu forestier

TA milieu glaciaire

TA milieu lacustre

TA milieu marin

VA mer (2)

TA milieu montagnard

TA zone humide

## TS CLIMAX

## TS DESEQUILIBRE ECOLOGIQUE

TS1 fragmentation de l'habitat

TS1 déplacement des espèces  
animales

## TS ECOLOGIE DU PAYSAGE

TS1 ZOCOB

EP zone de connexion biologique

VA corridor biologique (10)

TS1 passage à faune

## TG ETUDE D'ENVIRONNEMENT

## TG STRATE ECOLOGIQUE

TS1 strate arborée

TS1 strate arbustive

TS1 strate herbacée

TS1 strate muscinale

## TG VEGETATION

## TS CARTE DE VEGETATION

## TS COLONISATION VEGETALE

## TS HABITAT

VA culture (5)

VA berge (1)

VA dune (2)

VA étang (1)

VA friche (5)

VA friche industrielle (8)

VA mare (1)

VA marais (1)

VA talus (11)

VA terril (4)

TS1 bois

TS1 bord de chemin

TS1 éboulis

TS1 échappée de jardin

TS1 endroit pierreux

TS1 forêt

TS1 haie

VA bocage (10)

TS1 lande

TA garrigue

TA maquis

TS1 lisière

TS1 panne dunaire

TS1 pâture

TS1 pelouse

TS2 pelouse calcaire

TS2 pelouse sèche

TS1 prairie

TS2 prairie humide

TS1 ripisylve

TS1 rivière

TS1 rocher

TS1 roselière

TS1 site rudéralisé

TS1 tourbière

TS1 voie ferrée

## TS PHYTOSOCIOLOGIE

## TG ZNIEFF

EP zone naturelle d'intérêt

Ecologique faunistique et

floristique

VA étude du milieu (7)

FACTEUR  
ECOLOGIQUE

TS1 facteur anthropique

TS1 facteur biotique

TS1 facteur climatique

TA effet de serre

TS1 facteur édaphique

## ACTE JURIDIQUE

TS1 arrêté  
 TS1 circulaire  
 TS1 code minier  
     TS2 réforme  
     TS2 requalification des sites  
     miniers  
 TS1 contrat  
 TS1 convention  
 TS1 décision  
 TS1 décret  
 TS1 instruction  
     EP *directive*  
 TS1 loi  
 TS1 projet de loi  
 TS1 protocole  
 TS1 règlement  
 TS1 résolution

## DROIT PENAL

TS1 contravention  
 TS1 délit  
     EP *infraction*  
 TS1 police  
     TS2 police administrative des  
     Sites miniers  
     TS3 pouvoirs de police  
     TS4 police générale  
     TS4 police spéciale  
         TS5 police de circulation  
         TS5 police de  
         stationnement  
     TS5 police des  
     Installations classées  
 TA maire  
     VA collectivité territoriale (16)  
 TA préfet  
     VA collectivité territoriale (16)  
 TS1 responsabilité  
     TS2 responsabilité administrative  
     TA obligation de remise en  
     état

TS2 responsabilité civile  
     TS3 responsabilité délictuelle  
     TS3 responsabilité contractuelle  
 TS2 responsabilité pénale

## DROIT LOCAL

ORGANISATION  
JUDICIAIRE

TS1 arrêt  
 TS1 conflit  
 TS1 contentieux  
 TS1 cour de justice  
 TS1 jugement  
 TS1 juridiction  
 TS1 jurisprudence  
 TS1 procédure  
 TS1 procès  
 TS1 sanction  
     EP *répression*

## DROIT PUBLIC

TS1 déclaration  
     D'utilité publique  
 TS1 domaine privé  
 TS1 domaine public  
 TS1 régie

**ADMINISTRATION**

TS1 acte administratif  
 TS1 citoyen  
 TS1 collectivité territoriale  
 VA maire (14)  
 VA préfet (14)  
 TA commune  
 TA département  
 TA élu local  
 TA région  
 TS1 intercommunalité  
 TS1 ministère  
 TS1 parlement  
 TA parlementaire  
 TS1 service public

**POLITIQUE SOCIALE**

TS1 chômage  
 TS1 emploi  
 TA emploi vert  
 TS1 logement social individuel  
 TS1 organisation du travail  
 TS1 protection sociale

**VIE DU MINEUR****TG TRAVAIL DU MINEUR**

**TS OUTIL DE TRAVAIL**  
 TS1 barre à mine  
 TS1 casque  
 EP *barrette*  
 TS1 chargeuse mécanique  
 TS1 foreuse rotative  
 TS1 haveuse  
 TS1 lampe à huile  
 TS1 marteau piqueur  
 TS1 pelle  
 TS1 ingénieur  
 TS1 porion  
 TA chef porion  
 TA porion chef de quartier

TA porion de coupe

**TS1 travailleur de fond**  
 TS2 abatteur  
 TS2 boutefeux  
 EP *buqueux*  
 TA tir de mine  
 TS2 galibot  
 TS2 herscheur  
 TS2 houilleur  
**TS1 travailleur du carreau**  
 TS2 lampiste  
 TS2 machiniste  
 TS2 manoeuvre  
 TS2 mécanicien  
 TS2 trieuse  
 EP *cafu*  
 TA maîtrise

**TS RISQUE DU TRAVAIL**

TS1 explosion  
 TS2 coup de charge\*  
 TS2 coup de grisou  
 VA catastrophe de Courrières (8)  
 TA poussière de charbon  
 TA pulvérisation\*  
 TS2 coup de poussière\*  
 TS1 maladie  
 TS2 silicose  
 EP *asthme des mineurs*  
 EP *pneumoconiose*  
 TS2 nystagmus  
 EP *tremblement des yeux*

**TS REPAS DU MINEUR**

TS1 briquet\*  
 TS2 pain d'alouette\*

**TG LOISIR DU MINEUR****TG PARLER DU MINEUR**

TS1 patois

**VIE SOCIALE ET CULTURELLE****TG TOURISME CULTUREL**

TS1 musée  
 VA édifice public (8)  
 TS2 centre historique  
 Minier de Lewarde  
 TA circuit minier  
 TA mémoire de la mine  
 TS1 exposition

**TG VIE ASSOCIATIVE**

TS1 association de développement culturel  
 TS1 association environnementale  
 TA agrément ministériel\*  
 TA agrément préfectoral\*  
 TA animation  
 TA politique volontariste

**AIX NOULETTE**

TA terriil 10 de Béthune est  
TA terriil 10 de Béthune ouest

**AMES**

TA terriil d'Ames  
TA terriil 3 de Ferfay

**ANGLETERRE****ANICHE**

TA terriil Traisnel est  
TA terriil de Traisnel ouest  
TA terriil de Fénélon d'aoust  
TA terriil de l'archevêque

**ANNEQUIN**

TA terriil 12 de Béthune  
TA terriil 9 de Béthune ouest  
VA Sailly  
TA terriil 9 de Béthune est

**ANNEZIN LES BETHUNES**

TA terriil de l'ex rivage de Béthune  
TA cavalier du rivage de Béthune

**ANZIN**

TA terriil de St Louis  
VA beuvrages  
VA Somain  
TA bleuse borne plat gros condé  
TA bleuse borne plat petit condé

**AUBERCHICOURT**

TA terriil sainte marie est  
TA terriil sainte marie ouest

**AUBY**

TA marais vivier ouest  
TA marais vivier est

TA terriil 8 d'Escarpelle

TA cavalier 10 d'Escarpelle

VA Roost Warendin

TA cavalier de Roost warendin

TA cavalier de Courcelles

**AUCHEL**

TA terriil 3 ter d'Auchel

TA terriil 5 d'Auchel

TA terriil 3 d'Auchel

VA Lozinghem

TA terriil 4 d'Auchel

**AUCHY AU BOIS**

TA terriil 3 de Ligny

**AUCHY LES MINES**

TA terriil 8 de Béthune

**AVION**

TA terriil de Pinchonvalles

TA terriil 7 de Liévin

TA terriil 8 de Liévin

TA terriil 4 de Liévin

TA terriil 5 de Lens est

TA terriil 5 de Lens ouest

TA terriil 13 de Courrières ouest

## NOTE D'APPLICATION

### B

**BACTERIOLOGIE (1)** : S'applique à la qualité bactériologique de l'eau. Pour les autres cas, utiliser BACTERIE.

**BALLE (4)** : nom donné aux berlines remplies de charbon.

**BANQUE (9)** : désigne uniquement une banque de donnée.

**BARROU (4)**: nom donné aux berlines vides.

**BED AND BRIQUET (10)** : système qui fonctionne comme le bed and breakfast anglais, c'est à dire qui permet aux touristes de se loger dans la région Nord Pas de Calais dans d'anciennes maisons des corons rénovées pour l'occasion.

**BRIQUET (16)** : mot provenant du patois et désignant le casse croûte des mineurs.

**BRUIT D'ÉCOULEMENT (12)** : bruit provoqué par les écoulement de gaz et de liquides.

**BRUIT D'IMPACT (12)** : bruit de chocs.

**BRUIT DE ROULEMENT (12)** : bruit émis par le contact d'une roue sur une surface.

**BRUIT IMPULSIONNEL (12)** : bruit de très courte durée qui revient à intervalles réguliers.

### C

**CAPOT (12)** : boîte recouvrant les machines bruyantes.

**CHANGEMENT D'EXPLOITANT (4)** : modification de l'identité du carrier.

- *Arrêté préfectoral transférant sans novation au bénéfice d'une société l'autorisant de poursuivre l'exploitation de la carrière du moulin de Champagnac à Rochechouart initialement accordée à un particulier.*

**CHEMIN (10)** : désigne un chemin rural.

**CHENAL (2)** : désigne un chenal maritime ou fluvial.

**CIRQUE (11)** : désigne un élément du relief.

**COLLOÏDE (1)** : système dans lequel des particules très fines sont en suspension dans un fluide.

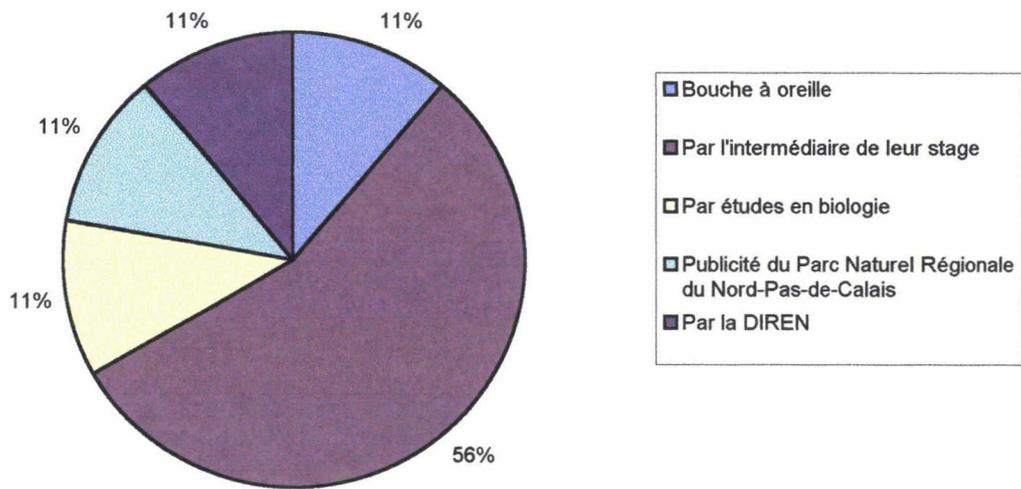
**COMMISSION COMMUNALE (MO)** : organisme collégial représentatif à l'échelon de la commune.

## QUESTIONNAIRE POUR LE PUBLIC

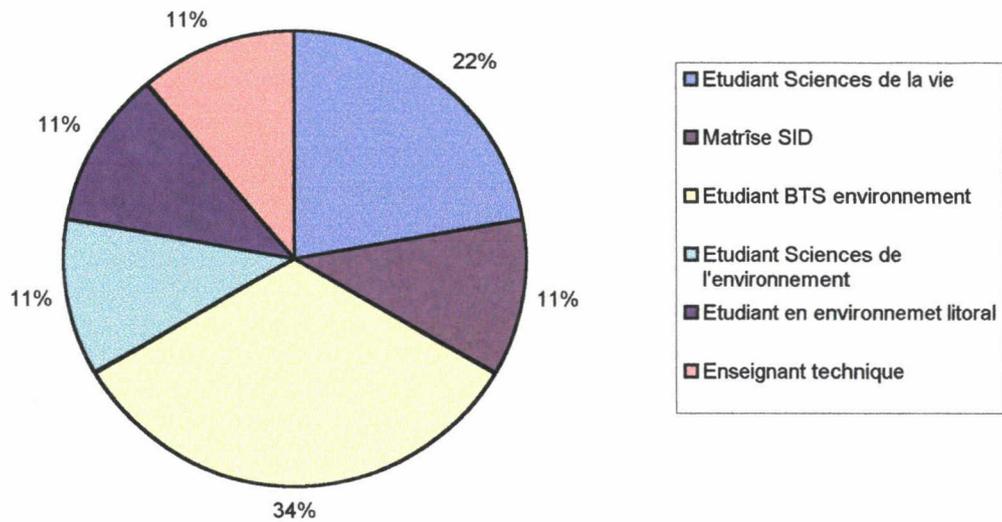
1. Comment avez vous connu le PEC ?
2. Quelle est votre activité professionnelle ?
  - Enseignant. Si oui, dans quel domaine ?
  - Etudiant. Si oui, dans quel domaine ?
  - Animateur
  - Elu
  - Autre. Précisez.
3. A quelle tranche d'âge appartenez vous ?
  - 10-14 ans
  - 15-19 ans
  - 20-24 ans
  - 25 et plus
4. Habitez vous la région Nord Pas de Calais ?
5. Quel type de renseignements êtes vous venu chercher ?
6. Dans quel but ?
7. Venez vous régulièrement consulter le PEC ?
8. Connaissez vous l'existence des supports vidéo-diapo-photo ?
9. Voudriez- vous avoir accès à un type de recherche de documents informatisé ?
10. Le mode de classification vous convient-il ? Si non, quel autre préféreriez-vous ?  
(par type d'ouvrage, alphabétique...)

# RESULTATS DU QUESTIONNAIRE POUR LE PUBLIC

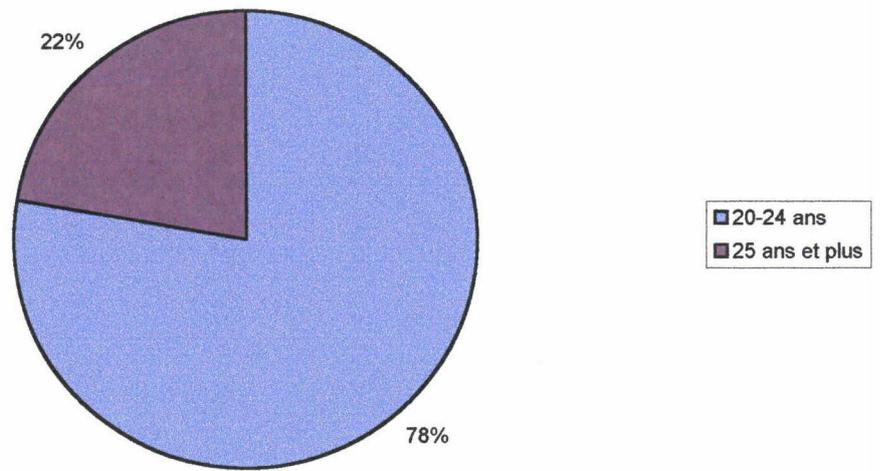
## Question n°1



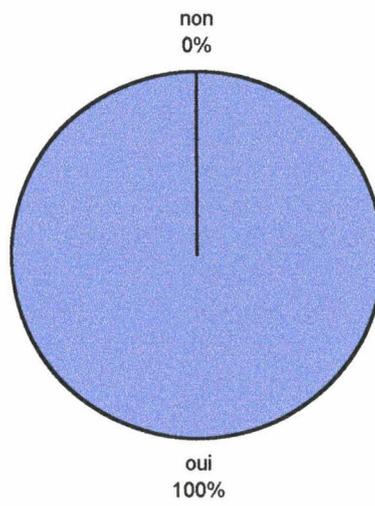
## Question n°2



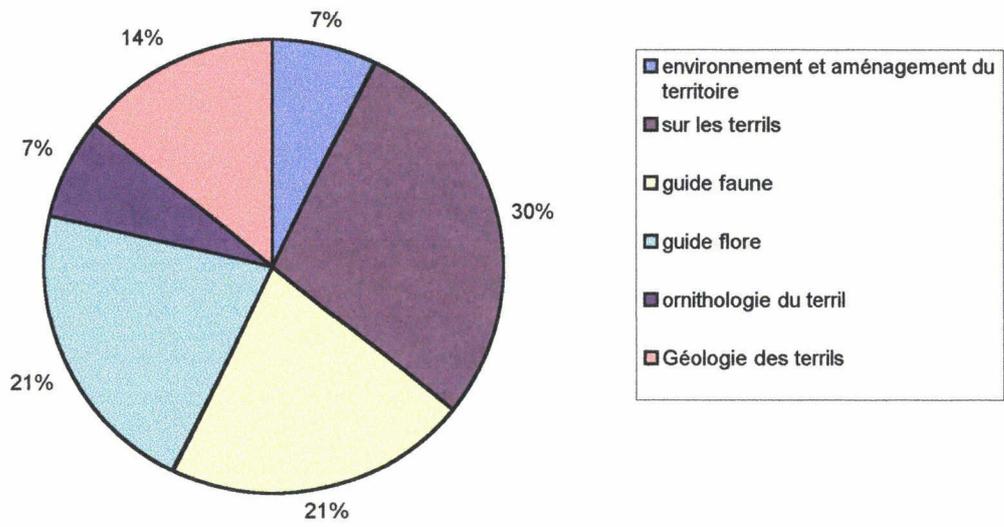
### Question n°3



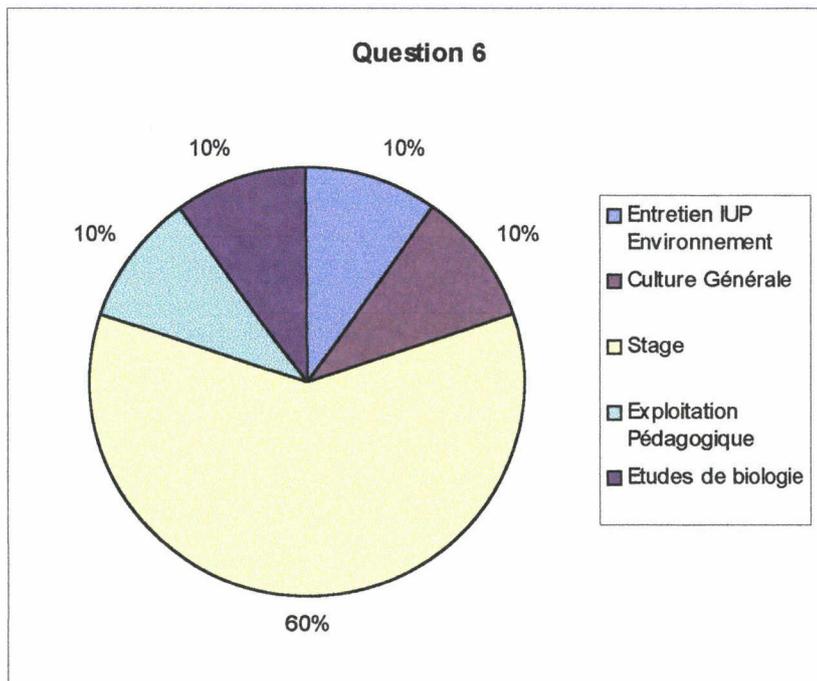
### Question 4



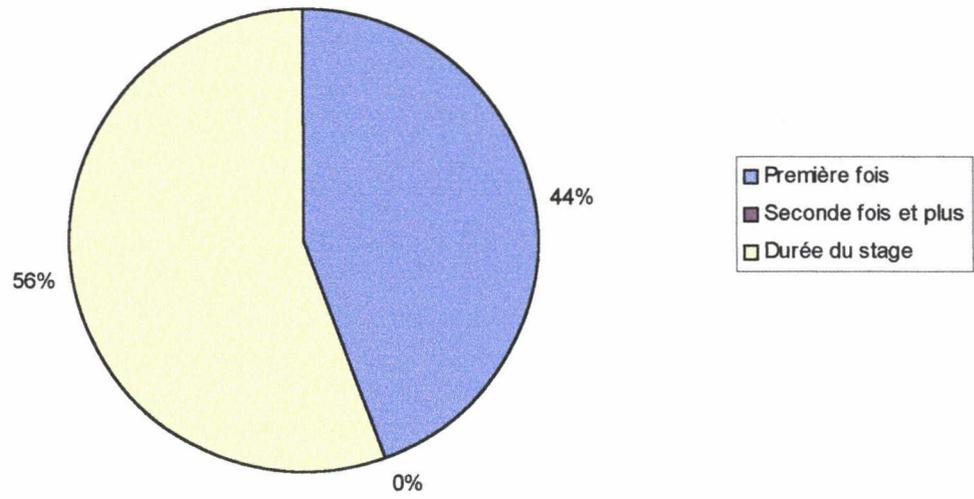
### Question 5



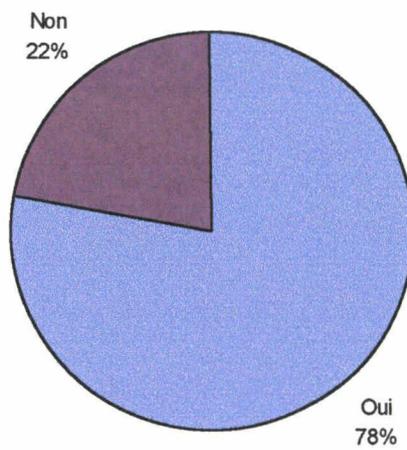
### Question 6



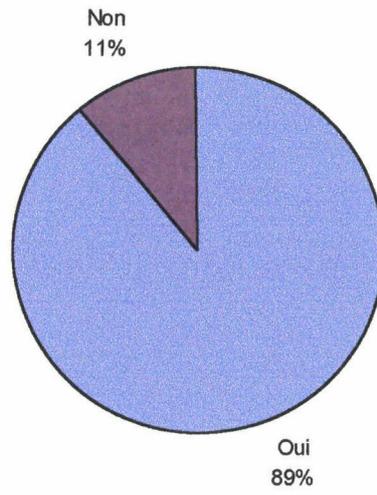
### Question 7



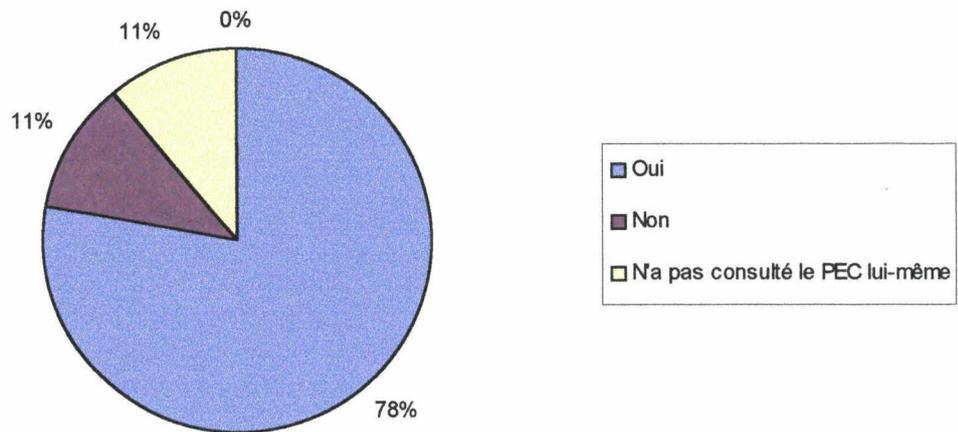
### Question 8



### Question 9



### Question 10

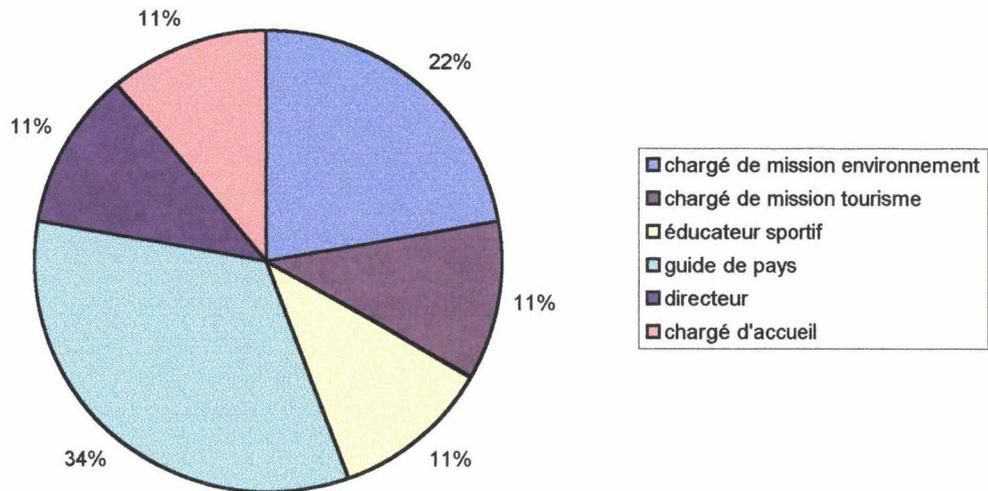


**QUESTIONNAIRE**  
**PEC**

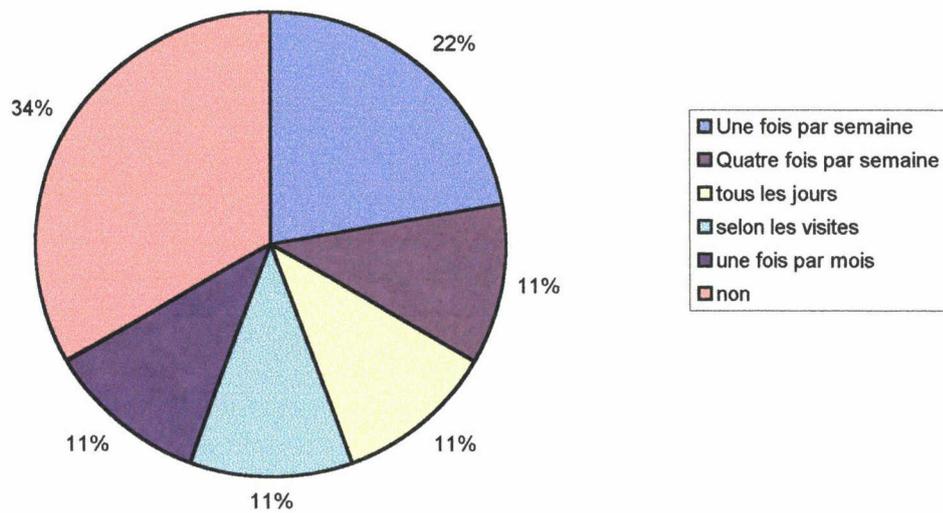
1. Quelle est votre fonction au sein de la Chaîne des Terrils?
2. Utilisez-vous régulièrement le Pec? si oui, à quelle fréquence?
3. Quel type de document empruntez-vous?
  - guides.
  - fiches botaniques
  - revues
  - rapports de stage
  - documentation pédagogique
  - diapos, photos...
4. Sur quel(s) thème(s) portent le plus souvent vos recherches?
5. Dans quel but empruntez-vous ces ouvrages?
6. Combien de documents empruntez-vous en moyenne?
7. Trouvez-vous régulièrement ce que vous cherchez?
8. Le mode de classification vous convient-il? si non, quel autre préféreriez-vous?  
(par type d'ouvrage, alphabétique)
9. Prenez-vous la peine de noter à chaque fois ce que vous empruntez sur le cahier de prêt?
10. Selon vous, quels seraient les avantages d'une recherche informatisée?
  - un gain de temps
  - des résultats plus pertinents
  - aucun avantage
  - autres
11. Une formation à l'utilisation du logiciel documentaire CDS/ISIS ainsi qu'au langage d'indexation(ex langage thésaurus) serait-elle nécessaire?

# RESULTATS DU QUESTIONNAIRE POUR LES SALARIES

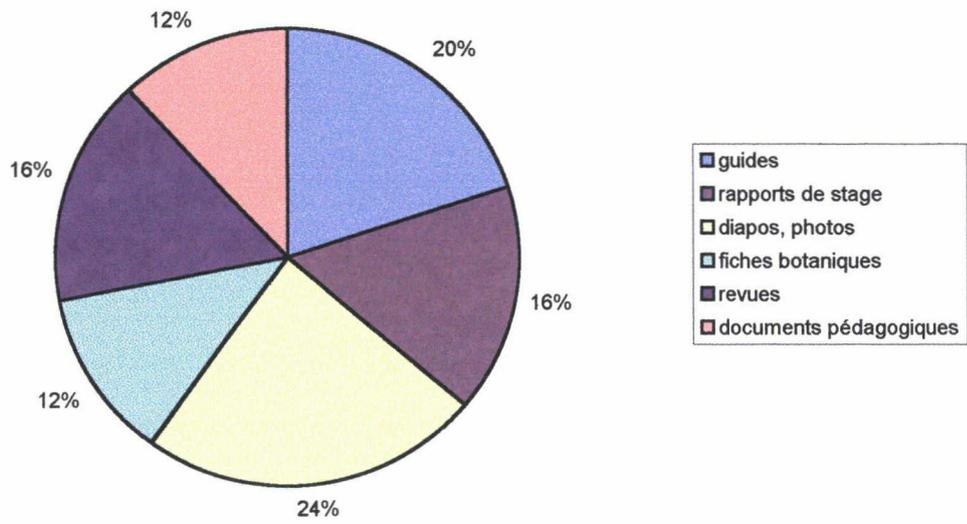
## Question 1



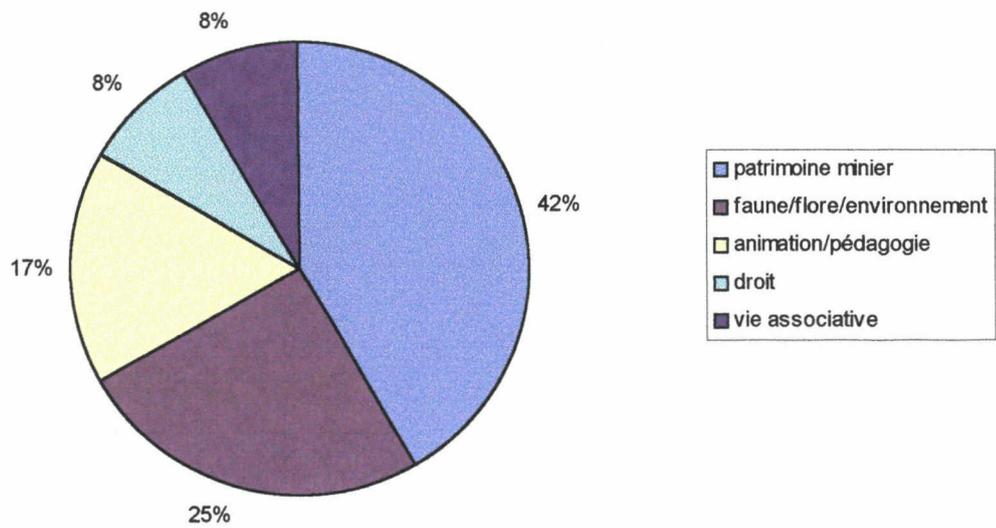
## Question 2



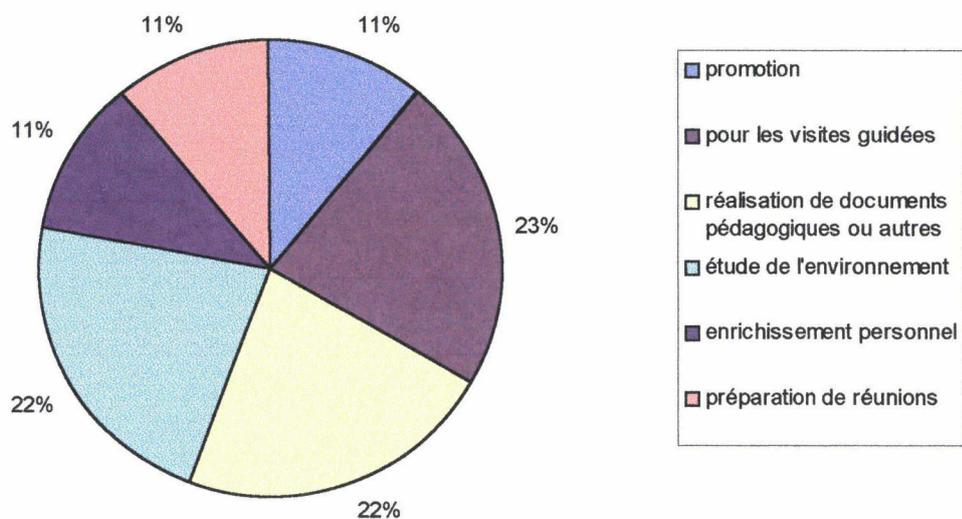
### Question 3



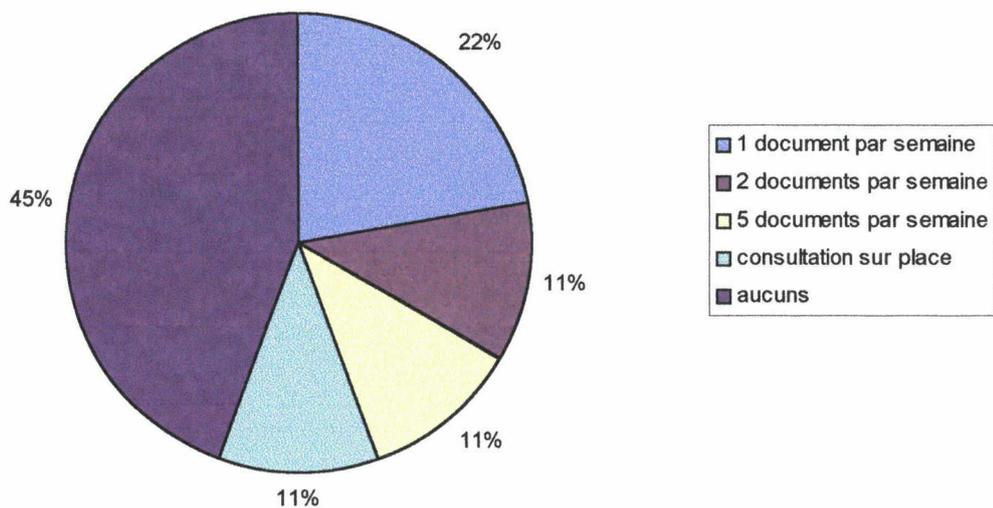
### Question 4



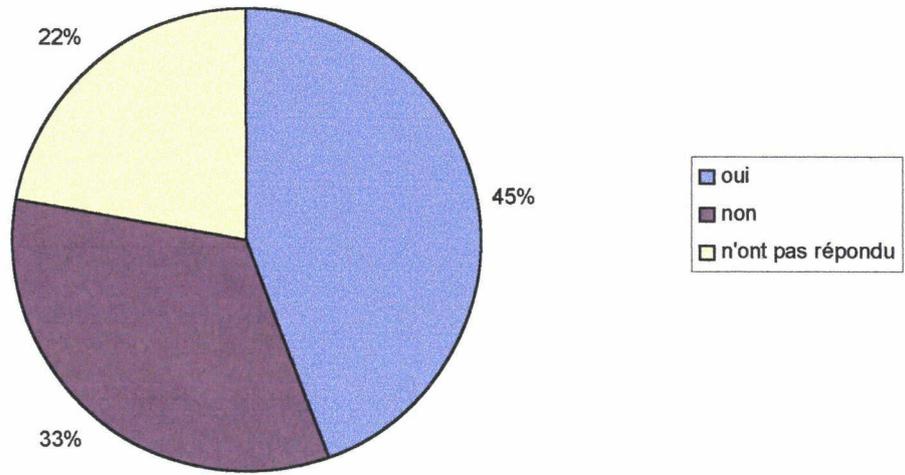
### Question 5



### Question 6

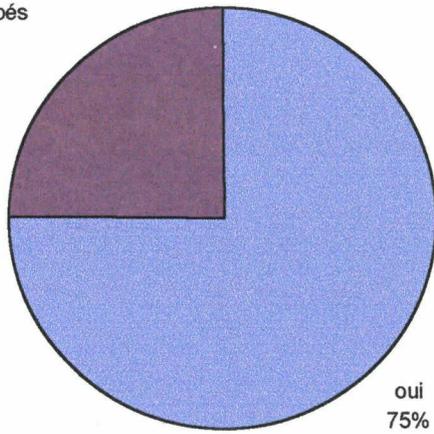


### Question 7

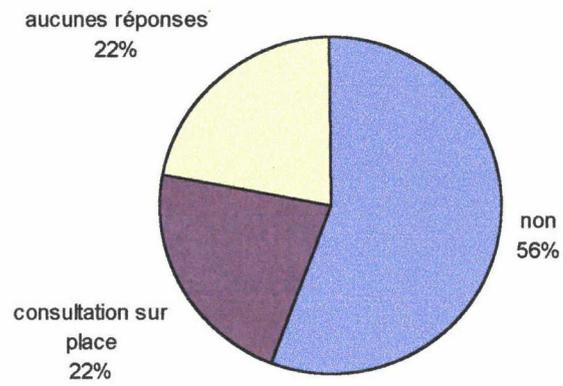


### Question 8

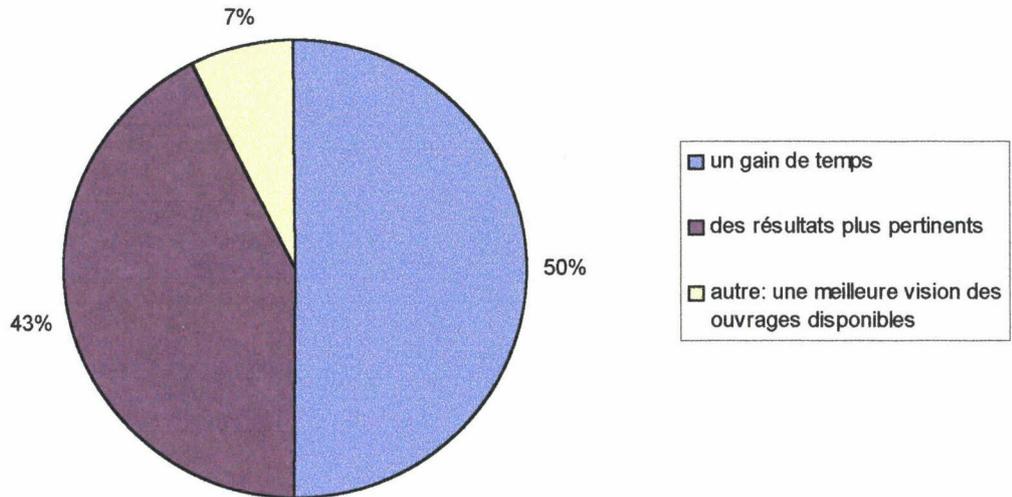
non; classification  
par thèmes plus  
développés  
25%



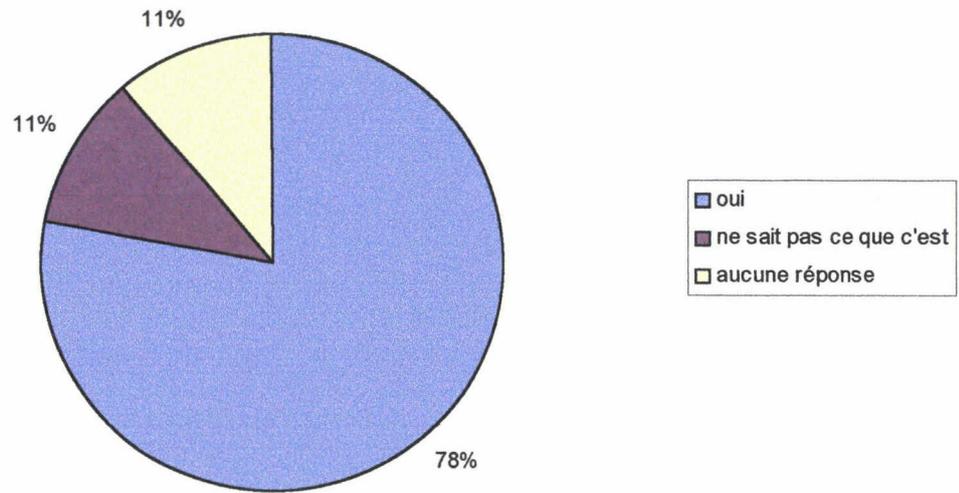
### Question 9



### Question 10



Question 11



# ANNEXE 6

## **DPH" sous CDS/ISIS**

Pour rendre le système accessible au plus grand nombre, le réseau DPH a choisi à sa naissance le logiciel CDS/ISIS, développé par l'Unesco sous MS-DOS et déjà largement répandu dans le monde. L'Unesco a autorisé la FPH à le diffuser gratuitement pour des usages non commerciaux.

Une application a été développée sur ce support. Elle se trouve à la base des développements postérieurs, en tant que version de référence. Tout adhérent à DPH reçoit gratuitement le logiciel, le manuel d'utilisation et la banque d'expériences, cette dernière sous forme de disquettes. La mise à jour de la base est réalisée régulièrement par l'envoi d'une disquette (fichiers à la norme ISO 2709).

L'application a bénéficié de nombreux développements, dont un module de saisie assistée, ainsi qu'un module de recherche et d'indexation assistée par thésaurus, tenant compte d'une démarche de navigation au sein de cet outil du réseau.

La version de référence est actuellement disponible en quatre langues: français, espagnol, anglais et portugais. Elle dispose d'un manuel d'utilisation, en français, anglais et espagnol.

Elle reste accessible pour tout PC, même pour les configurations bas de gamme (y compris les anciens XT et 286). La base de données nécessite actuellement environ 20 Mo sur le disque dur.

## ● **"DPH" sous Winisis**

WINISIS est la version Windows de CDS/ISIS, pour micro-ordinateurs et réseaux, développée également par l'Unesco.

L'application DPH sous MS-DOS décrite plus haut peut tourner sous ce logiciel, et la base de données reste la même. C'est pour cette raison que la prise en main de l'application différera relativement peu de la version de référence.

Cette application est plus conviviale, elle peut intégrer des images, du son et de la vidéo. Des développements sont en cours, notamment pour intégrer le système de thésaurus. Les mêmes langues de la version de référence seront disponibles.

Pour utiliser cette version, les conditions matérielles sont les suivantes: au minimum PC 386 à 40 Mhz, 4 Mo de RAM, et Windows 3.1. Winisis occupe 2 Mo sur le disque dur.